

| Français                           | Español                             | English                   |
|------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| à compatibilité descendante        | compatible con versiones anteriores | backwards compatible      |
| abélien                            | abeliano                            | Abelian                   |
| abscisse                           | abscisa                             | abscissa                  |
| abstraction                        | abstracción                         | abstraction               |
| accéder de nouveau                 | volver a acceder                    | reaccess (to)             |
| accès séquentiel                   | acceso secuencial                   | sequential access         |
| accès séquentiel indexé            | acceso secuencial indexado          | indexed sequential access |
| acheminement de source             | encaminamiento de fuente            | source routing            |
| acquisition de données             | adquisición de datos                | data acquisition          |
| acronyme                           | acrónimo                            | acronym                   |
| actif du processus                 | activo del proceso                  | process asset             |
| action de l'état de l'événement    | acción condicionada por un suceso   | event condition action    |
| activation de sortie               | desinhibición de salida             | output enable             |
| acyclique                          | acíclico                            | acyclic                   |
| adaptable                          | adaptable                           | adaptable                 |
| adaptation d'un processus          | adaptación de un proceso            | process tailoring         |
| adapter                            | adaptar                             | adapt (to)                |
| additif                            | aditivo                             | additive                  |
| addition                           | adición                             | addition                  |
| adjacent                           | adyacente                           | adjacent                  |
| administrateur de bases de données | administrador de base de datos      | database administrator    |
| administrateur de données          | administrador de datos              | data administrator        |
| administration générale            | administración general              | universal administration  |
| adressable par mots                | direccionable por palabras          | word addressable          |
| adressage active                   | direccionamiento activo             | active addressing         |
| adressage calculé                  | direccionamiento calculado          | hashing                   |
| adressage direct                   | direccionamiento directo            | direct addressing         |
| adressage implicite                | direccionamiento implícito          | implicit addressing       |
| adressage indexé                   | direccionamiento indexado           | indexed addressing        |
| adressage indirect                 | direccionamiento indirecto          | deferred addressing       |
| adressage indirect                 | direccionamiento indirecto          | indirect addressing       |
| adressage relatif                  | direccionamiento relativo           | relative addressing       |
| adresse absolue                    | dirección absoluta                  | absolute address          |
| adresse de base                    | dirección de base                   | base address              |
| adresse de destination             | dirección de destino                | destination address       |
| adresse d'instructions             | dirección de instrucción            | instruction address       |
| adresse effective                  | dirección real                      | effective address         |
| adresse logique                    | dirección lógica                    | logic address             |
| adresse mnémotique                 | dirección nemotécnica               | mnemonic address          |
| adresse pointillé                  | dirección punteada                  | dotted address            |
| adresse réelle                     | dirección real                      | real address              |
| adresse relative                   | dirección relativa                  | relative address          |
| adresse symbolique                 | dirección simbólica                 | symbolic address          |
| adresse translatable               | dirección reubicable                | relocatable address       |
| adresse vide                       | dirección nula                      | null address              |
| adresse virtuelle                  | dirección virtual                   | virtual address           |

|                                       |                                    |                                   |
|---------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| aérosol                               | aerosol                            | spray can                         |
| affectation dynamique de mémoire      | asignación dinámica de memoria     | dynamic storage allocation        |
| affecter                              | asignar                            | allocate (to)                     |
| affichage                             | visualización                      | viewing                           |
| affichage à l'écran                   | gráfico de diseño en pantalla      | display layout chart              |
| affichage vectoriel                   | visualización vectorial            | vector display                    |
| affiner                               | refinar                            | refine (to)                       |
| affinité                              | afinidad                           | affinity                          |
| agrandissement                        | aumento                            | magnification                     |
| agrégat                               | agregado                           | aggregate                         |
| agrégation des données                | agregación de datos                | data aggregation                  |
| aide                                  | ayuda                              | aid                               |
| aide                                  | ayuda                              | assist                            |
| aide dans son contexte                | ayuda sensible al contexto         | context-sensitive help            |
| ajustage                              | ajuste                             | fitting                           |
| ajustage vertical automatique         | autoajuste vertical                | autoleading                       |
| ajuster sur réticule                  | ajustar a la plantilla             | grid snap (to)                    |
| algorithme asymétrique                | algoritmo asimétrico               | asymmetric algorithm              |
| algorithme d'ajustement               | algoritmo de ajuste                | fitting algorithm                 |
| algorithme de chiffrement des données | algoritmo de encriptación          | data encryption algorithm         |
| algorithme de commande                | algoritmo de control               | control algorithm                 |
| algorithme de retard de phase         | algoritmo de retardo de fase       | lag algorithm                     |
| algorithme d'escalade                 | algoritmo de búsqueda por escalada | hill climbing algorithm           |
| algorithme DSA                        | algoritmo DSA                      | digital signature algorithm (DSA) |
| algorithme récursif                   | algoritmo recursivo                | recursive algorithm               |
| algorithmique                         | algorítmica                        | algorithmics                      |
| alias                                 | alias                              | alias                             |
| alignement                            | alineación                         | alignment                         |
| alinéa à gauche                       | sangría francesa                   | outdent                           |
| allocation des états                  | asignación de estados              | state assignment                  |
| allocation préemptif                  | asignación preferente              | preemptive allocation             |
| alphanumérique                        | alfanumérico                       | alphanumeric                      |
| alternance                            | alternancia                        | alternation                       |
| alternance des polarités              | inversión de marcas alternativa    | Alternate Mark Inversion (AMI)    |
| ambiguïté                             | ambigüedad                         | ambiguity                         |
| ambiguïté                             | ambigüedad                         | amphiboly                         |
| amélioration d'image                  | realce de imágenes                 | image enhancement                 |
| aménagement                           | servicio y administración          | housekeeping                      |
| amorcer                               | autoarranque                       | boot up                           |
| amorcer                               | cargar automáticamente             | boot (to)                         |
| amovible                              | extraíble                          | removable                         |
| amplificateur de traitement           | amplificador de tratamiento        | processing amplifier              |
| amplificateur opérationnel            | amplificador operacional           | operational amplifier             |

|                                      |                                       |                                     |
|--------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| analyse à multivariables             | análisis multivariado                 | multivariate analysis               |
| analyse ascendante                   | análisis ascendente                   | bottom-up analysis                  |
| analyse de flux de données           | analítica de flujo de datos           | streaming analytics                 |
| analyse de recherche des objectifs   | análisis de búsqueda de objetivos     | goal seeking analysis               |
| analyse de régression                | análisis de regresión                 | regression analysis                 |
| analyse de sensibilité               | análisis de sensibilidad              | sensitivity analysis                |
| analyse de système                   | análisis de sistemas                  | systems analysis                    |
| analyse de systèmes                  | análisis de sistemas                  | system analysis                     |
| analyse de viabilité                 | análisis de viabilidad                | feasibility analysis                |
| analyse d'entreprise                 | análisis de empresa                   | enterprise analysis                 |
| analyse des affinités                | análisis de afinidades                | affinity analysis                   |
| analyse des besoins                  | análisis de necesidades               | requirement analysis                |
| analyse des données                  | análisis de datos                     | data analysis                       |
| analyse des données                  | analítica de datos                    | data analytics                      |
| analyse des données en entreprise    | analítica del negocio                 | business analytics                  |
| analyse des mégadonnées              | analítica de macrodatos               | big data analytics                  |
| analyse des sentiments               | análisis de sentimientos              | sentimental analysis                |
| analyse descendant                   | análisis descendente                  | top-down analysis                   |
| analyse d'événements                 | análisis de sucesos                   | event analysis                      |
| analyse et conception orientés objet | análisis y diseño orientado a objetos | object-oriented analysis and design |
| analyse fonctionnelle                | análisis funcional                    | functional analysis                 |
| analyse matricielle                  | análisis matricial                    | matrix analysis                     |
| analyse morphologique                | análisis morfológico                  | morphological analysis              |
| analyse organique                    | análisis orgánico                     | organical analysis                  |
| analyse structurée                   | análisis estructurado                 | structured analysis                 |
| analyse syntaxique                   | análisis sintáctico                   | syntactic analysis                  |
| analyseur du lexique                 | analizador de léxico                  | lexical analyzer                    |
| analyste de planification            | analista de planificación             | planning analyst                    |
| analyste expert                      | analista experto                      | senior analyst                      |
| analyste principal                   | analista principal                    | lead analyst                        |
| analyste système                     | analista de sistemas                  | systems analyst                     |
| anamorphose                          | anamorfosis                           | anamorphosis                        |
| anaphore                             | anáfora                               | anaphora                            |
| angle                                | ángulo                                | angle                               |
| angle de sortie                      | ángulo de salida                      | outdegree                           |
| angström                             | ångstrom                              | angstrom                            |
| animation image par image            | animación por tramas                  | frame-based animation               |
| animation par scènes clés            | animación por escenas clave           | keyframing                          |
| animation sur distribution           | animación sobre reparto               | cast-based animation                |
| animatique                           | animática                             | animatic                            |
| annexes                              | anexos                                | attachments                         |
| annoter                              | anotar                                | annotate (to)                       |
| anticipation                         | anticipación                          | prefetch                            |
| antique                              | antigua                               | antiqua                             |
| aphorisme                            | aforismo                              | aphorism                            |
| apothème                             | apotema                               | apothem                             |
| apparence                            | aparencia                             | appearance                          |

|   |  |  |
|---|--|--|
| appariement de formes                             | armonización de formas                             | pattern match                            |
| appel   | llamada  | call                                     |
| appel conditionnel                                | llamada condicional                                | conditional call                         |
| appel non conditionnel                            | llamada incondicional                              | unconditional call                       |
| application                                       | aplicación   | application                              |
| application de gestion                            | aplicación de empresa                              | business application                     |
| application de groupe de travail                  | aplicación de grupo de trabajo                     | workgroup application                    |
| application en ligne                              | aplicación en línea                                | online application                       |
| application générale                              | aplicación general                                 | general purpose                          |
| application horizontale                           | aplicación horizontal                              | horizontal application                   |
| application hors ligne                            | aplicación fuera de línea                          | off-line application                     |
| application industrielle                          | aplicación industrial                              | manufacturing application                |
| application interactive                           | aplicación interactiva                             | interactive application                  |
| application serveur                               | aplicación de servidor                             | server application                       |
| application verticale                             | aplicación vertical                                | vertical application                     |
| appliquette                                       | pequeña aplicación                                 | applet                                   |
| apprentissage                                     | aprendizaje  | teach                                    |
| apprentissage assisté par ordinateur              | aprendizaje asistido por ordenador                 | computer-aided instruction (CAI)         |
| apprentissage géré par ordinateur                 | aprendizaje gestionado por ordenador               | computer-managed instruction             |
| apprentissage par renforcement                    | aprendizaje por refuerzo                           | reinforcement learning                   |
| arbitraire  | arbitrario   | arbitrary                                |
| arbitre de ressources                             | árbitro de recursos                                | resource arbitrator                      |
| architecture d'interconnexion de systèmes ouverts | arquitectura de interconexión de sistemas abiertos | open system interconnection architecture |
| architecture fermée                               | arquitectura cerrada                               | closed architecture                      |
| architecture logicielle                           | arquitectura del software                          | software architecture                    |
| architecture orientée service                     | arquitectura orientada a servicios                 | service oriented architecture            |
| architecture ouverte                              | arquitectura abierta                               | open architecture                        |
| argument  | argumento  | argument                                 |
| argument fictif                                   | argumento ficticio                                 | dummy argument                           |
| arrêt   | parada   | stop                                     |
| arrêt anormal                                     | fin anormal  | abend                                    |
| arrêt anormal                                     | fin anormal  | abnormal end                             |
| arrêt anormal                                     | fin anormal  | abnormal termination                     |
| arrêt immédiat                                    | parada inmediata                                   | dead halt                                |
| arrêt manuel                                      | interrupción manual                                | kill                                     |
| arrondir  | redondear  | round (to)                               |
| arrondir au plus près                             | redondear al valor más próximo                     | round off (to)                           |
| arrondir par défaut                               | redondear por defecto                              | round down (to)                          |
| arrondir par excès                                | redondear por exceso                               | round up (to)                            |
| arrondissement                                    | redondeo   | rounding                                 |
| art en ligne                                      | arte en red  | netart                                   |
| art médiatique                                    | arte mediático                                     | media art                                |

|                                     |   |                                    |
|-------------------------------------|---|------------------------------------|
| art vidéo                           | videoarte                                     | video art                          |
| article                             | artículo                                      | story                              |
| artificiel                          | artificial                                    | artificial                         |
| assembleur                          | ensamblador                                   | assembler                          |
| assembleur croisé                   | ensamblador cruzado                           | cross assembler                    |
| assembleur-désassembleur de paquets | ensamblador-desensamblador de paquetes        | packet assembler-disassembler      |
| assistant de classes                | asistente de clases                           | class wizard                       |
| assistant pour graphisme            | asistente para gráficos                       | chart wizard                       |
| associatif                          | asociativo                                    | associative                        |
| association de composants           | asociación de componentes                     | bundling                           |
| atelier                             | banco de trabajo                              | workbench                          |
| atelier de génie logiciel           | ingeniería de sistemas asistida por ordenador | computer-aided systems engineering |
| atomtronique                        | atomtrónica                                   | atomtronics                        |
| attaque intérieur                   | ataque interior                               | insider attack                     |
| attente                             | espera  | wait                               |
| attribut de données                 | atributo de datos                             | data attribute                     |
| auto-adaptif                        | autoadaptativo                                | self-adapting                      |
| auto-exécutable                     | autoejecutable                                | autoexec                           |
| automatisation                      | automatización                                | automation                         |
| automatisation de la bibliothèque   | automatización de bibliotecas                 | library automation                 |
| automatisation de la conception     | automatización del diseño                     | design automation                  |
| autonome                            | autónomo                                      | stand alone                        |
| autotaille                          | autotamaño                                    | autosizing                         |
| avertissement                       | advertencia                                   | warning                            |
| axe des abscisses                   | eje de abscisas                               | abscissa axis                      |
| axe des ordonnées                   | eje de ordenadas                              | ordinate axis                      |
| axiome                              | axioma  | axiom                              |
| balayage de lexique                 | barrido de léxico                             | lexical scan                       |
| banc d'essai                        | comparación de prestaciones                   | benchmark test                     |
| banque de données                   | banco de datos                                | data bank                          |
| banque de tests du programmeur      | banco de trabajo del programador              | application programmer workbench   |
| banque d'enregistrements            | banco de registros                            | register bank                      |
| barre de défilement horizontale     | barra de desplazamiento horizontal            | horizontal scroll bar              |
| barre de défilement verticale       | barra de desplazamiento vertical              | vertical scroll bar                |
| barre de formules                   | barra de fórmulas                             | formula bar                        |
| barre de guidage                    | barra de guía                                 | guide bar                          |
| barre de menus                      | barra de menús                                | action bar                         |
| barre de message                    | barra de mensajes                             | message bar                        |
| barre des couleurs                  | barra de color                                | colors bar                         |
| barre d'outils                      | barra rápida                                  | speed bar                          |
| barre oblique inverse               | barra invertida                               | backslash                          |
| bas de page                         | pie de página                                 | footer                             |

|   |                                   |                                   |
|---|-----------------------------------|-----------------------------------|
| base d'information de gestion               | base de información de gestión    | management information base (MIB) |
| base de données basée sur les valeurs       | base de datos basada en el valor  | key-value database                |
| base de données de documents                | base de datos de documentos       | document database                 |
| base de données en ligne                    | base de datos en línea            | online database                   |
| base de données en mémoire                  | base de datos en memoria          | in-memory database                |
| base de données répartie                    | base de datos distribuida         | distributed database              |
| base de modèles                             | base de modelos                   | model base                        |
| base de numération                          | base de numeración                | radix                             |
| base de référence                           | base de referencia                | baseline                          |
| base de temps                               | base de tiempo                    | time base                         |
| base des règles d'images                    | base de conocimientos de imágenes | picture knowledge base            |
| base d'extension                            | base de expansión                 | expansion base                    |
| base informatique fiable                    | base informática de confianza     | trusted computing base (TCB)      |
| basé sur l'ordinateur                       | basado en ordenadores             | computer-based                    |
| bavure                                      | línea fina                        | hairline                          |
| belle page                                  | página impar                      | recto page                        |
| bibliothécaire                              | bibliotecario                     | librarian                         |
| bibliothèque                                | biblioteca                        | library                           |
| bibliothèque de liens dynamiques            | biblioteca de vínculos dinámicos  | dynamic link library (DLL)        |
| bibliothèque de macroinstructions           | biblioteca de macroinstrucciones  | macro library                     |
| bibliothèque de sous-programmes exécutables | biblioteca de rutinas ejecutables | runtime library                   |
| bibliothèque des objets                     | biblioteca de objetos             | object library                    |
| bibliothèque logiciel                       | programoteca                      | software library                  |
| biconditionnel                              | bicondicional                     | biconditional                     |
| bidirectionnel simultané                    | bidireccional simultáneo          | full-duplex operation             |
| biforme                                     | biforme                           | biform                            |
| bifurcation                                 | bifurcación                       | bifurcation                       |
| bifurcation                                 | bifurcación                       | branch                            |
| bifurcation inconditionnelle                | bifurcación incondicional         | unconditional branch              |
| binette                                     | emoticono                         | smiley                            |
| bioctet                                     | biocteto                          | gulp                              |
| biquinaire                                  | quibinario                        | quibinary                         |
| bistable asynchrone                         | biestable asíncrono               | unlocked latch                    |
| bistandard                                  | biestándar                        | bistandard                        |
| bit de commande                             | bit de control                    | control bit                       |
| bit de contrôle                             | bit de control                    | check bit                         |
| bit de départ                               | bit de inicio                     | start bit                         |
| bit de dépassement de capacité              | bit de desbordamiento             | overflow bit                      |
| bit de fin                                  | bit de fin                        | end bit                           |
| bit de poids faible                         | bit de menor peso                 | least significant bit (LSB)       |

|                                    |                                   |                          |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| bit de zone                        | bit de zona                       | zone bit                 |
| bit qualificateur                  | bit calificador                   | qualifier bit            |
| bits par pouce                     | bits por pulgada                  | bits per inch (BPI)      |
| blanc                              | espacio                           | blank                    |
| bloc à matrices logiques           | bloque de matrices lógicas        | logic array block        |
| bloc des données                   | bloque de datos                   | data block               |
| bloc d'organisation                | bloque de organización            | organization block       |
| bloc emboîté                       | bloque anidado                    | nested block             |
| bloc fonctionnel de temps          | bloque funcional temporizador     | timing functional block  |
| bloc logique configurable          | bloque lógico configurable        | configurable logic block |
| blocage                            | bloqueo                           | locking                  |
| blocage su pixel                   | bloqueo de píxel                  | pix lock                 |
| bloquer                            | bloquear                          | lock (to)                |
| boîtier type tour                  | caja tipo torre                   | tower case               |
| bombe logique                      | bomba de tiempo                   | timebomb                 |
| booléen                            | booleano                          | Boolean                  |
| bord                               | borde                             | border                   |
| bord de référence                  | borde de referencia               | guide edge               |
| bord de référence                  | borde de referencia               | reference edge           |
| boucle à compteur                  | bucle de contador                 | fixed-count iteration    |
| boucle avec retour                 | bucle cerrado                     | loopback                 |
| boucle emboîtée                    | bucle anidado                     | nested loop              |
| boucle infini                      | bucle infinito                    | infinite loop            |
| boucle principale                  | bucle principal                   | main loop                |
| bouton de processus                | botón de procesos                 | smart icon               |
| bouton fermer                      | botón cerrar                      | close button             |
| bouton-poussoir                    | botón pulsador                    | pushbutton               |
| branchement                        | bifurcación                       | branch                   |
| branchement                        | bifurcación                       | branching                |
| branchement                        | ramificación                      | transfer branch          |
| branchement conditionnel           | bifurcación condicional           | conditional branch       |
| branchement conditionnelle         | bifurcación condicional           | branch on condition      |
| branchement et cotation            | ramificación y acotación          | branch and bound         |
| brochage                           | mapa de contactos                 | pinout                   |
| bulle                              | burbuja                           | bubble                   |
| bureau                             | escritorio                        | desk                     |
| bureau sans papier                 | oficina sin papeles               | paperless office         |
| bureautique                        | ofimática                         | office data processing   |
| bus de contrôle                    | bus de control                    | control bus              |
| bus d'entrée-sortie                | bus de entrada-salida             | input-output bus         |
| but                                | meta                              | goal                     |
| caché                              | oculto                            | hidden                   |
| cadre à droite                     | alineado a la derecha             | right justified          |
| cadre à gauche                     | alineado a la izquierda           | left justified           |
| calculateur à programme enregistré | ordenador con programa almacenado | stored program computer  |
| camelote                           | solución de emergencia            | kludge                   |
| campus                             | campus                            | campus                   |
| capacité d'extension               | expansibilidad                    | expandability            |

|  |  |  |
|--|--|--|
| capteur à effet Hall                       | sensor de efecto Hall                        | Hall effect sensor                     |
| capteur à silicium                         | sensor de silicio                            | silicon sensor                         |
| capteur à ultrasons                        | sensor ultrasónico                           | ultrasonic sensor                      |
| capteur actif                              | sensor activo                                | active sensor                          |
| capteur capacitif                          | sensor capacitivo                            | capacitive sensor                      |
| capteur chimique                           | sensor químico                               | chemical sensor                        |
| capteur d'accélération                     | sensor de aceleración                        | acceleration sensor                    |
| capteur de champ magnétique                | sensor de campo magnético                    | magnetic field sensor                  |
| capteur de charge                          | sensor de carga                              | load sensor                            |
| capteur de comparaison                     | sensor de comparación                        | null-type sensor                       |
| capteur de couleur                         | sensor de color                              | color sensor                           |
| capteur de déflexion                       | sensor de deflexión                          | deflection sensor                      |
| capteur de déplacement                     | sensor de desplazamiento                     | displacement sensor                    |
| capteur de déplacement capacitif           | sensor capacitivo de desplazamiento          | capacitive displacement sensor         |
| capteur de force                           | sensor de fuerza                             | force sensor                           |
| capteur de mesurage                        | sensor de medida                             | measurement sensor                     |
| capteur de mesure de distance              | sensor de medida de distancia                | distance measurement sensor            |
| capteur de modulation                      | sensor modulateur                            | modulating sensor                      |
| capteur de mouvement                       | sensor de movimiento                         | motion sensor                          |
| capteur de niveau                          | sensor de nivel                              | level sensor                           |
| capteur de position en état solide continu | sensor de posición de estado sólido continuo | continuous solid-state position sensor |
| capteur de présence                        | sensor de presencia                          | presence sensor                        |
| capteur de proximité                       | sensor de proximidad                         | proximity detector                     |
| capteur de proximité à ultrasons           | sensor de proximidad ultrasónico             | proximity ultrasonic sensor            |
| capteur de proximité à ultrasons           | sensor de proximidad ultrasónico             | ultrasonic proximity sensor            |
| capteur de proximité capacitif             | sensor capacitivo de proximidad              | capacitive proximity sensor            |
| capteur de proximité capacitif             | sensor capacitivo de proximidad              | proximity capacity sensor              |
| capteur de proximité électromagnétique     | sensor de proximidad electromagnético        | electromagnetic proximity sensor       |
| capteur de reluctance magnétique           | sensor de reluctancia magnética              | magnetic reluctance sensor             |
| capteur de température                     | sensor de temperatura                        | temperature sensor                     |
| capteur discret                            | sensor discreto                              | discrete sensor                        |
| capteur générateur                         | sensor generador                             | generating sensor                      |
| capteur inductif                           | sensor inductivo                             | inductive sensor                       |
| capteur inductif analogique                | sensor inductivo analógico                   | inductive analog sensor                |
| capteur inductif de proximité              | sensor de proximidad inductivo               | inductive proximity detector           |
| capteur inductif de proximité              | sensor de proximidad inductivo               | proximity inductive sensor             |
| capteur industriel                         | sensor industrial                            | industrial sensor                      |
| capteur intégré                            | sensor integrado                             | integrated sensor                      |



|                                    |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| capteur intelligent                | sensor inteligente                 | intelligent sensor           |
| capteur intelligent                | sensor inteligente                 | smart sensor                 |
| capteur linéaire                   | sensor lineal                      | linear sensor                |
| capteur magnétique                 | sensor magnético                   | magnetic sensor              |
| capteur monolithique               | sensor monolítico                  | monolithic sensor            |
| capteur non linéaire               | sensor no lineal                   | non-linear sensor            |
| capteur optique de proximité       | sensor de proximidad óptico        | optical proximity sensor     |
| capteur passif                     | sensor pasivo                      | passive sensor               |
| capteur photoélectrique            | sensor fotoeléctrico               | photoelectric sensor         |
| capteur piézoélectrique            | sensor piezoeléctrico              | piezoelectric sensor         |
| capteur potentiométrique           | sensor potenciométrico             | potentiometer sensor         |
| capteur pyroélectrique             | sensor piroeléctrico               | pyroelectric sensor          |
| capteur sans fil                   | sensor inalámbrico                 | wireless sensor              |
| capteur temporaire                 | sensor temporal                    | temporary sensor             |
| capteur thermique                  | sensor de temperatura              | thermal sensor               |
| capteur thermique de précision     | sensor de temperatura de precisión | precision temperature sensor |
| capteur thermoélectrique           | sensor termoeléctrico              | thermoelectric sensor        |
| capteur tout ou rien               | sensor todo/nada                   | on-off sensor                |
| capture de clavier                 | captura de teclado                 | keyboard grabbing            |
| capture d'écran                    | captura de pantalla                | screen grab                  |
| caractère à encre magnétique       | carácter de tinta magnética        | magnetic ink character (MIC) |
| caractère bâtard                   | bastarda                           | bastard font                 |
| caractère blanc                    | carácter blanco                    | blank character              |
| caractère elzévir                  | elzeviriana                        | elzevir                      |
| caractère maigre                   | fina                               | lightface type               |
| caractère non graphique            | carácter no gráfico                | nongraphic character         |
| caractère nul                      | carácter nulo                      | null character               |
| caractère numérique                | carácter numérico                  | numeric character            |
| caractère optique                  | carácter óptico                    | optical character            |
| caractère spécial                  | carácter especial                  | additional character         |
| caractères par pouce               | caracteres por pulgada             | characters per inch          |
| caractères par seconde             | caracteres por segundo             | characters per second (CPS)  |
| carte à lignes                     | plano de líneas                    | line map                     |
| carte de réflectance               | gráfico de reflectancia            | reflectance map              |
| carte de secteurs                  | mapa de sectores                   | sector map                   |
| carte d'extension                  | placa de ampliación                | expansion board              |
| carte graphique                    | tarjeta gráfica                    | graphics adapter             |
| cartésien                          | cartesiano                         | Cartesian                    |
| cascade                            | cascada                            | cascade                      |
| CASE de bas niveau                 | CASE de bajo nivel                 | lower CASE                   |
| catalogue                          | catálogo                           | catalog                      |
| catégorie d'accès                  | categoría de acceso                | access category              |
| cellule active                     | celda activa                       | active cell                  |
| cellule d'appui                    | celda de anclaje                   | anchor cell                  |
| centrage                           | centrado                           | centering                    |
| centre de développement            | centro de desarrollo               | development center           |
| centre de travail en temps partagé | centro de tiempo compartido        | timesharing center           |

|   |                                       |                               |
|---|---------------------------------------|-------------------------------|
| centre d'information                    | centro de información                 | information center            |
| centre informatique                     | centro de datos                       | data center                   |
| centre informatique défini par logiciel | centro de datos definido por programa | software defined data center  |
| cerveau artificiel                      | cerebro artificial                    | artificial brain              |
| césure et justification                 | división de palabras y justificación  | hyphenation and justification |
| chaîne unitaire                         | cadena unitaria                       | unit string                   |
| chaîne vide                             | cadena vacía                          | empty string                  |
| chaîne vide                             | cadena vacía                          | null string                   |
| chaînon                                 | estribación                           | foothill                      |
| champ de longueur variable              | campo de longitud variable            | variable length field         |
| chargement-lancement                    | carga y ejecución                     | load and go                   |
| charger                                 | cargar                                | load (to)                     |
| chargeur                                | cargador                              | initial program loader        |
| chargeur                                | cargador                              | loader                        |
| chargeur absolu                         | cargador absoluto                     | absolute loader               |
| chemin adaptatif                        | camino adaptable                      | adaptive path                 |
| chemin critique                         | camino crítico                        | critical path                 |
| cheval de Troie                         | caballo de Troya                      | Trojan horse                  |
| chevauchement                           | solapamiento                          | overlapping                   |
| chevaucher                              | superponer                            | overlap (to)                  |
| chiffre binaire équivalente             | cifra binaria equivalente             | equivalent binary digit       |
| chiffrer                                | cifrar                                | encrypt (to)                  |
| chiffreur                               | criptógrafo                           | encrypter                     |
| chronogramme                            | cronograma                            | chronogram                    |
| circuit personnalisé                    | circuito personalizado                | full custom circuit           |
| circuit semipersonnalisé                | circuito semipersonalizado            | semicustom circuit            |
| citation étendue                        | cita extendida                        | extended quotation            |
| clarté                                  | claridad                              | lightness                     |
| classe                                  | clase                                 | class                         |
| classe abstraite                        | clase abstracta                       | abstract class                |
| classe dérivée                          | clase derivada                        | derived class                 |
| classe générique                        | clase genérica                        | generic class                 |
| classe locale                           | clase local                           | local class                   |
| classe noyau                            | clase nuclear                         | core class                    |
| classer                                 | ordenar                               | order (to)                    |
| classification lexicographique          | clasificación lexicográfica           | lexicographic sort            |
| clé                                     | clave                                 | clef                          |
| clé de tri                              | clave de ordenación                   | sort key                      |
| clé en main                             | llave en mano                         | turnkey                       |
| client en temps partagé                 | cliente de tiempo compartido          | timesharing customer          |
| codage                                  | codificación                          | encoding                      |
| codage à longueur de ligne              | codificación por longitud de serie    | run-length encoding (RLE)     |
| codage d'annexe                         | codificación de anexo                 | attachment encoding           |
| codage entre trames                     | codificación de intertrama            | interframe coding             |
| codage numérique                        | codificación numérica                 | numeric coding                |
| codage par treillis                     | codificación en cuadrícula            | trellis encoding              |

|                                    |                                     |                              |
|------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| code à correction d'erreurs        | código de corrección de errores     | error correction code (ECC)  |
| code à détection d'erreurs         | código de detección de errores      | error detection code (EDC)   |
| code à octets                      | código de octetos                   | bytecode                     |
| code ASCII                         | código ASCII                        | ASCII code                   |
| code biquinaire                    | código quibinario                   | quibinary code               |
| code de commande                   | código de control                   | command code                 |
| code de contrôle                   | código de control                   | check code                   |
| code de groupe                     | código de grupo                     | group code                   |
| code de Hamming                    | código de Hamming                   | Hamming code                 |
| code de machine                    | lenguaje nativo                     | native language              |
| code de Reed-Müller                | código de Reed-Müller               | Reed-Müller code             |
| code de Reed-Solomon               | código de Reed-Solomon              | Reed-Solomon code            |
| code d'instruction                 | código de instrucción               | instruction code             |
| code d'opération                   | código de operación                 | operation code               |
| code hiérarchique                  | código jerárquico                   | hierarchical code            |
| code Huffman                       | código de Huffman                   | Huffman code                 |
| code machine                       | código absoluto                     | absolute code                |
| code machine                       | código máquina                      | machine code                 |
| code numérique                     | código numérico                     | numerical code               |
| code octal                         | código octal                        | octal code                   |
| code réentrant                     | código reentrante                   | reentrant code               |
| code source                        | código fuente                       | source code                  |
| code universel des produits        | codificación universal de productos | universal product code (UPC) |
| codes cachés                       | códigos ocultos                     | hidden codes                 |
| codes de sécurité                  | códigos de seguridad                | security codes               |
| codresse                           | dirección cifrada                   | codress                      |
| collusion                          | colusión                            | collusion                    |
| colonnes de type journal           | columnas periodísticas              | newspaper columns            |
| comité directeur                   | comité de iniciativas               | steering committee           |
| commande d'appel                   | instrucción de llamada              | call instruction             |
| commande de boucle                 | instrucción del bucle               | loop instruction             |
| commande de code                   | instrucción del programa            | code instruction             |
| commande de processus              | control de proceso                  | process control              |
| commande de saut                   | instrucción de salto                | jump instruction             |
| commande de sortie                 | instrucción de salida               | output instruction           |
| commande d'échange                 | instrucción de intercambio          | swap instruction             |
| commande d'édition                 | mandato de edición                  | edit command                 |
| commande d'entrée-sortie           | mandato de entrada-salida           | input-output command         |
| commande intégrée                  | instrucción encastrada              | embedded command             |
| commande numérique                 | control numérico                    | numerical control            |
| commandé par événement             | controlado por eventos              | event driven                 |
| commande relative                  | orden relativa                      | relative command             |
| commentaire                        | comentario                          | comment                      |
| commentaire                        | comentario                          | remark                       |
| commutateur de proximité numérique | sensor de proximidad                | digital proximity switch     |
| commutation de blocs de            | conmutación de módulos              | bank switching               |

|   |                               |                              |
|---|-------------------------------|------------------------------|
| mémoire   |                               |                              |
| comparaison logique                             | comparación lógica            | logical comparison           |
| comparateur                                     | comparador                    | valuator                     |
| compartiment                                    | grupo de bloques              | bucket                       |
| compatibilité ascendante                        | compatibilidad ascendente     | upward compatibility         |
| compatibilité des données                       | compatibilidad de datos       | data compatibility           |
| compatibilité descendante                       | compatibilidad descendente    | downward compatibility       |
| compatibilité directe                           | compatibilidad directa        | plug compatibility           |
| compatibilité directe                           | compatibilidad directa        | plug-to-plug compatibility   |
| compatible                                      | compatible                    | compatible                   |
| compilateur                                     | compilador                    | compiler                     |
| compilateur natif                               | compilador nativo             | native compiler              |
| compilation                                     | compilación                   | compilation                  |
| compilation                                     | compilación                   | compiling                    |
| compilation croisée                             | compilación cruzada           | cross compilation            |
| complément à la base                            | complemento a la base         | radix complement             |
| complément à neuf                               | complemento a nueve           | nines complement             |
| composite                                       | señal compuesta               | multicomponent               |
| compresser                                      | comprimir                     | compress (to)                |
| compresseur                                     | compresor                     | compressor                   |
| compression de fichiers                         | compresión de archivos        | file compression             |
| compression de Lempel-Ziv-Welch                 | compresión Lempel-Ziv-Welch   | Lempel-Ziv-Welch compression |
| compression symétrique                          | compresión simétrica          | symmetrical compression      |
| compression vocale                              | compresión de voz             | voice compression            |
| compromis                                       | compromiso                    | tradeoff                     |
| compte utilisateur                              | cuenta de usuario             | user account                 |
| compteur additif                                | contador aditivo              | adding counter               |
| compteur d'adresse courante                     | contador de direcciones       | current address counter      |
| compteur de lecture-écriture                    | contador de lectura-escritura | read-write counter           |
| compteur de programme                           | contador de programa          | program counter              |
| compteur d'instructions                         | contador de instrucciones     | instruction counter          |
| compteur itératif                               | contador de iteraciones       | repeat counter               |
| concepteur de systèmes                          | diseñador de sistemas         | system designer              |
| conception                                      | diseño                        | design                       |
| conception ascendante                           | diseño ascendente             | bottom-up design             |
| conception assistée par ordinateur              | diseño asistido por ordenador | computer-aided design (CAD)  |
| conception de procédés                          | diseño de procesos            | process design               |
| conception de système                           | diseño de sistemas            | system design                |
| conception de systèmes                          | diseño de sistemas            | systems design               |
| conception des interfaces logiciel-programiciel | codiseño físico-lógico        | hardware-software codesign   |
| conception descendant                           | diseño descendente            | top-down design              |
| conception descendante                          | diseño descendente            | top-down design              |
| conception détaillée                            | diseño detallado              | detailed design              |
| conception externe                              | diseño externo                | external design              |
| conception générale                             | diseño general                | general design               |
| conception interactive                          | diseño interactivo            | interactive design           |
| conception interne                              | diseño interno                | internal design              |

|                                     |                                   |                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| conception logique                  | diseño lógico                     | logical design            |
| conception modulaire                | concepción modular                | building block concept    |
| conception par tranche de bits      | diseño por elementos binarios     | bit slice design          |
| conception structurée               | diseño estructurado               | structured design         |
| conception structurée Jackson       | diseño estructurado según Jackson | Jackson structured design |
| conceptuel                          | conceptual                        | conceptual                |
| condenser                           | condensar                         | pack (to)                 |
| condition de début                  | condición inicial                 | initial condition         |
| condition extrême                   | condición extrema                 | boundary condition        |
| condition indifférente              | condición indiferente             | indifferent condition     |
| confetti                            | confetti                          | chad                      |
| configurabilité                     | configurabilidad                  | configurability           |
| configurateur                       | configurador                      | configurator              |
| configuration                       | configuración                     | configuration             |
| configuration binaire               | configuración binaria             | bit pattern               |
| configuration préalable             | configuración inicial             | settings                  |
| configurer                          | configurar                        | configure (to)            |
| connaissance                        | conocimiento                      | knowledge                 |
| connaissance basé sur les objets    | conocimiento basado en objetos    | object-based knowledge    |
| connaissance compilée               | conocimiento compilado            | compiled knowledge        |
| connaissance structurée             | conocimiento estructurado         | structured knowledge      |
| connaissance tacite                 | conocimiento tácito               | tacit knowledge           |
| connective logique                  | operador lógico                   | logical connective        |
| constante numérique                 | constante numérica                | numeric constant          |
| consultant                          | consultor                         | consultant                |
| consultation                        | consulta                          | consultation              |
| contexte d'utilisateur              | contexto de usuario               | user context              |
| contraste diffuse                   | contraste difuso                  | diffuse highlight         |
| contraster                          | resaltar                          | highlight (to)            |
| contrôle de cohérence               | control de coherencia             | consistency check         |
| contrôle de dépassement de capacité | control de desbordamiento         | overflow check            |
| contrôle de jacasement              | control de jerga                  | jabber control            |
| contrôle de la qualité              | control de calidad                | quality control           |
| contrôle de péremption              | control de expiración             | retention period check    |
| contrôle de production              | control de producción             | production control        |
| contrôle de projet                  | control de proyectos              | project control           |
| contrôle de redondance verticale    | control por redundancia vertical  | vertical redundancy check |
| contrôle de validation              | prueba de validación              | validation test           |
| contrôle de validité                | control de validez                | validity checking         |
| contrôle des versions               | control de versiones              | version control           |
| contrôle d'intégralité              | control de integridad             | completeness check        |
| contrôle modulo N                   | comprobación módulo N             | modulo N check            |
| contrôle par écho                   | control por eco                   | echo checking             |
| contrôle par fourchette             | control de intervalo              | range check               |
| contrôle par redondance             | control por redundancia           | redundancy check          |

|  |  |                                    |
|--|--|------------------------------------|
| contrôleur                                   | controlador                                      | host adapter                       |
| contrôleur à haute tension                   | controlador de tensión elevada                   | high-voltage driver                |
| contrôleur à mémoire dynamique               | controlador de memorias dinámicas                | dynamic memory controller          |
| contrôleur analogique                        | controlador analógico                            | analog controller                  |
| contrôleur automatique programmable          | controlador automático programable               | programmable automation controller |
| contrôleur d'animation                       | controlador de animación                         | animation controller               |
| contrôleur de modulation de largeur de bande | controlador de modulación de anchura de impulsos | pulse width modulation controller  |
| contrôleur de signal numérique               | controlador digital de señales                   | digital signal controller          |
| contrôleur d'édition                         | controlador de edición                           | edit controller                    |
| contrôleur d'interruptions                   | controlador de interrupciones                    | interrupt controller               |
| contrôleur intégré                           | controlador integrado                            | embedded controller                |
| contrôleur intermittent                      | controlador intermitente                         | intermittent controller            |
| contrôleur logique                           | controlador lógico                               | logic controller                   |
| contrôleur numérique                         | controlador digital                              | digital controller                 |
| contrôleur proportionnel continu             | controlador proporcional continuo                | continuous proportional controller |
| conversationnel                              | interactivo                                      | conversational                     |
| conversion de code                           | conversión de código                             | code converting                    |
| convivialité                                 | facilidad de uso                                 | user friendliness                  |
| coopératif                                   | cooperativo                                      | cooperative                        |
| coordonnée d'utilisateur                     | coordinada de usuario                            | user coordinate                    |
| copie électronique                           | copia electrónica                                | soft copy                          |
| copie papier                                 | copia impresa                                    | hard copy                          |
| copie pour évaluation                        | copia de evaluación                              | evaluation copy                    |
| coquille                                     | errata   | misprint                           |
| coquille                                     | error tipográfico                                | typo                               |
| coroutine                                    | corrutina  | coroutine                          |
| corps  | cuerpo   | point size                         |
| corps de la police                           | tamaño del tipo de caracteres                    | font size                          |
| correcteur orthographique                    | revisor ortográfico                              | spelling checker                   |
| correctif                                    | correctivo                                       | corrective                         |
| correspondance de réflexion                  | coordinación de reflejos                         | reflection mapping                 |
| côté   | lado   | side                               |
| couleur désaturé                             | color desaturado                                 | desaturated color                  |
| couper                                       | cortar   | cut (to)                           |
| couper-coller                                | corte y pegado                                   | cut and paste                      |
| coupure de mot                               | división de palabras                             | hyphenation                        |
| coupure de mot                               | división de palabras                             | word break                         |
| coupure illogique                            | división indebida                                | bad break                          |
| courbe                                       | curva  | curve                              |
| courbe B-spline                              | curva B spline                                   | B spline curve                     |
| courbe cardinale                             | curva cardinal                                   | cardinal curve                     |
| courbe d'animation                           | curva de animación                               | animation curve                    |

|                                       |                                 |                            |
|---------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| courbe de fonction                    | curva de función                | function curve             |
| courbe linéaire                       | curva lineal                    | linear curve               |
| courrier électronique                 | correo electrónico              | e-mail                     |
| coût                                  | costo                           | cost                       |
| couverture du diagnostique            | cobertura del diagnóstico       | diagnostic coverage        |
| crénage                               | ajuste de espacio               | kerning                    |
| crevasses                             | grietas                         | craquelure                 |
| crier                                 | gritar                          | shout (to)                 |
| critères d'évaluation                 | criterios de evaluación         | evaluation criteria        |
| critique                              | crítico                         | critical                   |
| crochet                               | corchete                        | bracket                    |
| cryptosécurité                        | criptoseguridad                 | cryptosecurity             |
| curseur                               | cursor                          | slide                      |
| curseur adressable                    | cursor direccionable            | addressable cursor         |
| cursive                               | cursiva                         | cursive                    |
| cyan                                  | turquesa                        | cyan                       |
| cyberméthodologie                     | cibermetodología                | cybermethodology           |
| cycle de prise en charge              | ciclo de búsqueda               | fetch cycle                |
| cycle de prise en charge et exécution | ciclo de extracción y ejecución | fetch execute cycle        |
| cycle de vie                          | ciclo de vida                   | life cycle                 |
| cycle de vie du logiciel              | ciclo de vida del software      | software life cycle        |
| cycle de vie d'un système             | ciclo de vida de un sistema     | system life cycle          |
| cycle d'écriture                      | ciclo de escritura              | write cycle                |
| cycle d'exécution                     | ciclo de ejecución              | execute cycle              |
| cycle d'instruction                   | ciclo de instrucción            | instruction cycle          |
| déactualisation                       | desactualización                | deupdating                 |
| désassembler                          | desensamblar                    | deassemble (to)            |
| désassembleur                         | desensamblador                  | unassembler                |
| débogage                              | depuración                      | debugging                  |
| débogage en ligne                     | depuración en línea             | online debugging           |
| déboguer                              | depurar                         | debug (to)                 |
| débogueur                             | depurador                       | debugger                   |
| débogueur dans le système             | depurador en el sistema         | in-system debugger         |
| début                                 | inicio                          | home                       |
| début de curseur                      | inicio de cursor                | cursor home                |
| début du texte                        | inicio del texto                | start of text              |
| décalage circulaire                   | desplazamiento circular         | end-around shift           |
| décalage d'adresse                    | desplazamiento de dirección     | address offset             |
| décélération                          | desaceleración                  | deceleration               |
| décentralisé                          | descentralizado                 | decentralized              |
| décharger                             | descargar                       | unload (to)                |
| décimal codé en binaire               | decimal codificado en binario   | binary coded decimal (BCD) |
| décision                              | decisión                        | decision                   |
| décision logique                      | decisión lógica                 | logical decision           |
| décision non structurée               | decisión no estructurada        | unstructured decision      |
| décision programmée                   | decisión programada             | programmed decision        |
| décision structurée                   | decisión estructurada           | structured decision        |
| décision structurée                   | decisión estructurada           | structured decision        |
| déclaration de commande               | instrucción de control          | control statement          |

|                              |                                    |                              |
|------------------------------|------------------------------------|------------------------------|
| déclaration de commentaires  | frase de comentario                | comment statement            |
| déclencher                   | accionar                           | actuate (to)                 |
| décompactation               | descompactación                    | decompacting                 |
| décompilateur                | descompilador                      | decompiler                   |
| découpage                    | recorte                            | scissoring                   |
| découpage physique           | recorte dur                        | hard clipping                |
| décrypter                    | descifrar                          | desencrypt (to)              |
| déentrelacer                 | desentrelazar                      | deinterlace (to)             |
| défaire                      | deshacer                           | undo (to)                    |
| défaire la trame             | destramar                          | despeckle (to)               |
| défilement horizontal        | desplazamiento horizontal          | horizontal scrolling         |
| défilement vertical          | desplazamiento vertical            | vertical scrolling           |
| définition de données        | definición de datos                | data definition              |
| définition de fichier        | definición de archivo              | file layout                  |
| définition intensionnelle    | definición por comprensión         | intensional definition       |
| définition par extension     | definición por extensión           | extensional definition       |
| dégradation                  | degradación                        | fall softly                  |
| dégradation élégante         | degradación elegante               | graceful degradation         |
| dégrouper                    | desempaquetado                     | unbundled                    |
| dégrouper                    | desagrupar                         | ungroup (to)                 |
| déliasseuse                  | separadora                         | decollator                   |
| déloger                      | transferir                         | roll out (to)                |
| démagnétiser                 | desmagnetizar                      | demagnetize (to)             |
| démagnétiseur                | desmagnetizador                    | degausser                    |
| demande de cotation          | petición de presupuestos           | request for quotations (RFQ) |
| demande d'offre              | petición de oferta                 | request for bid (RFB)        |
| demi-additionneur            | semisumador                        | half adder                   |
| demi-cadratin                | medio cuadratín                    | en                           |
| demi-mot                     | media palabra                      | half word                    |
| demi-teinte                  | medio tono                         | halftone                     |
| démon                        | duende                             | daemon                       |
| démon                        | duende                             | demon                        |
| démontage                    | desmontaje                         | takedown                     |
| densité de bits              | densidad de bits                   | bit density                  |
| densité de caractères        | densidad de caracteres             | character density            |
| densité d'enregistrement     | densidad de grabación              | record density               |
| densité linéaire             | densidad lineal                    | linear density               |
| dépaquetage des fichiers     | desempaquetado de archivos         | unzipping                    |
| dépassement de capacité      | desbordamiento de capacidad        | overflow                     |
| dépassement des limites      | sobrerrango                        | overrange                    |
| dépassement inférieur        | suboscilación                      | undershoot                   |
| dépendant de l'ordinateur    | dependiente del ordenador          | computer-dependent           |
| déphasage                    | desvío de fase                     | phase shift                  |
| dépistabilité                | posibilidad de rastreo             | traceability                 |
| déplacement de bloc          | movimiento de bloque               | block move                   |
| dépôt central                | almacén central                    | central repository           |
| dernier entré, premier sorti | último que entra, primero que sale | last in first out (LIFO)     |



|  |                                     |                                     |
|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| déroulant                              | desplegable                         | drop down                           |
| déroutement                            | operación no descifrada             | operation code trap                 |
| desaffecter                            | desasignar                          | deallocate (to)                     |
| désassembleur                          | desensamblador                      | disassembler                        |
| désaturer                              | desaturar                           | desaturate (to)                     |
| descendant                             | descendente                         | top down                            |
| descripteur de fichier                 | descriptor de archivo               | file descriptor                     |
| description physique                   | descripción física                  | physical description                |
| désinfectant                           | desinfectante                       | disinfectant                        |
| désinstaller                           | desinstalar                         | uninstall (to)                      |
| dessin autointeractif                  | diseño autointeractivo              | autointeractive design (AID)        |
| dessin du système physique             | diseño del sistema físico           | physical system design              |
| détail                                 | desglose                            | break-down                          |
| détection de position angulaire        | detección de posición angular       | rotational position sensing         |
| déterminer                             | aislar                              | fix (to)                            |
| détourage doux                         | recorte suave                       | soft clipping                       |
| deuxième forme normale                 | segunda forma normal                | second normal form                  |
| développement                          | desarrollo                          | development                         |
| développement d'applications en groupe | desarrollo de aplicaciones en grupo | joint application development       |
| développement de systèmes              | desarrollo de sistemas              | systems development                 |
| développement des systèmes             | desarrollo de sistemas              | system development                  |
| développement rapide des applications  | desarrollo rápido de aplicaciones   | rapid application development (RAD) |
| développeur                            | desarrollador                       | developer                           |
| développeur de logiciel                | desarrollador de aplicaciones       | application developer               |
| développeur indépendant                | desarrollador independiente         | independent software vendor (ISV)   |
| déviation                              | desviación                          | deviation                           |
| dévideur en continu                    | unidad de cinta sin fin             | tape streamer                       |
| diagramme                              | diagrama                            | chart                               |
| diagramme de dispersion                | gráfico de dispersión               | scatter chart                       |
| diagramme de Gantt                     | diagrama de Gantt                   | Gantt chart                         |
| diagramme de Karnaugh                  | diagrama de Karnaugh                | Karnaugh map                        |
| diagramme de Karnaugh-Veitch           | diagrama de Karnaugh-Veitch         | Karnaugh-Veitch map                 |
| diagramme de Venn                      | diagrama de Venn                    | Venn diagram                        |
| diagramme d'entité-relation            | diagrama de entidad-relación        | entity-relationship diagram         |
| diagramme des fonctions continues      | diagrama de funciones continuas     | continuous function chart           |
| diagramme d'oignon                     | diagrama de cebolla                 | onion diagram                       |
| diagramme fonctionnel des séquences    | diagrama funcional de secuencias    | sequential function chart           |
| diagramme K                            | diagrama K                          | K map                               |
| diagramme logique                      | diagrama lógico                     | logic diagram                       |
| dialecte                               | dialecto                            | dialect                             |
| dialogue                               | diálogo                             | dialogue                            |
| dibit                                  | dibit                               | dibit                               |

|                                      |                                       |  |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--|
| dichotomique                         | dicotómico                            | dichotomizing                          |
| dictionnaire de césure               | diccionario de división de palabras   | hyphenation dictionary                 |
| dictionnaire de données              | diccionario de datos                  | data dictionary                        |
| dictionnaire de projets              | diccionario de proyectos              | project repository                     |
| dictionnaire des objets              | diccionario de objetos                | object dictionary                      |
| dictionnaire d'exceptions            | diccionario de excepciones            | exception dictionary                   |
| dictionnaire local                   | diccionario local                     | local repository                       |
| didacticiel                          | software de formación                 | courseware                             |
| didacticiel                          | software de formación                 | teachware                              |
| didot                                | didot                                 | didot                                  |
| diffusion ciblée                     | difusión segmentada                   | narrowcasting                          |
| diffusion sélective de l'information | diseminación selectiva de información | selective dissemination of information |
| dimension d'usagers multiples        | dimensión de multiusuarios            | multiuser dimension (MUD)              |
| direct à disque                      | directo a disco                       | direct to disk                         |
| disponibilité des données            | disponibilidad de datos               | data availability                      |
| divulgiel                            | programa malicioso de divulgación     | doxware                                |
| divulgiel                            | programa malicioso de divulgación     | leakware                               |
| document composite                   | documento compuesto                   | compound document                      |
| document source                      | documento fuente                      | source document                        |
| domaine des données                  | dominio de datos                      | data domain                            |
| domaine des données analogique       | dominio analógico de datos            | analog data domain                     |
| domaine des données numériques       | dominio digital de datos              | digital data domain                    |
| domaine des données sur le temps     | dominio temporal de datos             | time data domain                       |
| dominance de couleur                 | dominancia de color                   | color dominance                        |
| données aléatoires                   | datos aleatorios                      | random data                            |
| données brutes                       | datos en bruto                        | raw data                               |
| données de sortie                    | datos de salida                       | output data                            |
| données de transaction               | datos de transacción                  | transactional data                     |
| données d'entrée                     | datos de entrada                      | input data                             |
| données invalides                    | datos inválidos                       | garbage                                |
| données liées                        | datos enlazados                       | linked data                            |
| données non structurées              | datos desestructurados                | unstructured data                      |
| données non structurées              | datos no estructurados                | non-structured data                    |
| données numériques                   | datos numéricos                       | numeric data                           |
| données ouvertes                     | datos abiertos                        | open data                              |
| données semi-structurées             | datos semiestructurados               | semi-structured data                   |
| données sociales                     | datos sociales                        | social data                            |
| données structurées                  | datos estructurados                   | structured data                        |
| données temporaires                  | datos transitorios                    | transient data                         |
| données vivantes                     | datos vivos                           | live data                              |
| double mot                           | palabra doble                         | double word                            |
| double précision                     | precisión doble                       | double precision                       |

|  |  |                             |
|--|--|-----------------------------|
| drain                                  | drenador                               | drain                       |
| drapeau                                | bandera                                | flag                        |
| duotone                                | duotono                                | duotone                     |
| duplication du répertoire              | duplicación del directorio             | directory replication       |
| durée de vie                           | tiempo de existencia                   | lifetime                    |
| dynamique des icônes                   | dinámica de iconos                     | icon dynamics               |
| ébranchage                             | recorte                                | lopping                     |
| ébrancher                              | recortar                               | lop (to)                    |
| échange des travaux                    | intercambio de tareas                  | task swapping               |
| économiseur d'écran                    | protector de pantalla                  | screen saver                |
| écourter                               | acortar                                | foreshorten (to)            |
| écrasage                               | borrado irrecuperable                  | zap                         |
| écrire                                 | escribir                               | write (to)                  |
| écrit                                  | escrito                                | script                      |
| écriture permise                       | permiso para escribir                  | write enable                |
| écriture unique et lecture multiples   | escritura única-lectura múltiple       | write once-read many (WORM) |
| éditer                                 | editar                                 | edit (to)                   |
| éditeur de commandes                   | editor de instrucciones                | command editor              |
| éditeur de liens                       | montador de enlaces                    | link editor                 |
| éditeur de liens                       | montador de enlaces                    | linkage editor              |
| éditeur de lignes                      | editor de líneas                       | line editor                 |
| éditeur de ressources                  | editor de recursos                     | resource editor             |
| éditeur sensible au langage            | editor sensible al lenguaje            | language sensitive editor   |
| éditeur syntactique                    | editor sintáctico                      | syntax editor               |
| éditeur vectoriel                      | editor vectorial                       | vectorial editor            |
| édition                                | edición                                | publishing                  |
| édition de liens                       | carga y montaje de enlaces             | link edition                |
| édition électronique                   | edición electrónica                    | electronic publishing       |
| édition en différé                     | edición fuera de línea                 | off-line editing            |
| édition par insertion                  | edición por inserción                  | insert editing              |
| effacer                                | borrar                                 | clear (to)                  |
| effet corona                           | efecto corona                          | corona effect               |
| effet de moiré                         | moaré                                  | moire effect                |
| efficacité des coûts                   | eficacia de costos                     | cost effectiveness          |
| élargi                                 | expandido                              | expanded                    |
| élargir                                | alargar                                | forelengthen (to)           |
| élargissement du point                 | ganancia de punto                      | dot gain                    |
| élément                                | artículo                               | item                        |
| élément de boucle                      | elemento de bucle                      | loop construct              |
| élément logique                        | elemento lógico                        | logic element               |
| élimination des ambiguïtés sémantiques | eliminación de ambigüedades semánticas | word sense disambiguation   |
| élimination des sous-couleurs          | sustracción del color subyacente       | undercolor removal (UCR)    |
| em                                     | eme                                    | em                          |
| emboîtement                            | anidamiento                            | nesting                     |
| embossage                              | relieve                                | embossing                   |
| émission en continu                    | emisión continua                       | streaming                   |
| empattement                            | pie de letra                           | serif                       |

|                                     |                                       |                         |
|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|
| empattement à angle droit           | mecana                                | square serif            |
| empattement gras                    | mecana                                | slab serif              |
| empirique                           | empírico                              | empirical               |
| empreinte                           | réplica                               | replica                 |
| émulsion                            | emulsión                              | emulsion                |
| en brut                             | sin tratar                            | raw mode                |
| en couches                          | en capas                              | layered                 |
| en direct                           | en directo                            | live                    |
| en lettres majuscules               | paso a mayúsculas                     | capitalization          |
| enchaîner                           | concatenar                            | concatenate             |
| encliqueter au réticule             | ajustar a la plantilla                | snap to grid (to)       |
| encliqueter au réticule             | ajustar a la plantilla                | snap to guides (to)     |
| encoche de protection d'écriture    | muesca de protección contra escritura | write-protect notch     |
| encoche de protection d'écriture    | muesca de protección contra escritura | write-protect tab       |
| encyclomédia                        | enciclomedia                          | encyclomedia            |
| enlever                             | retirar                               | pop (to)                |
| énoncé de langage                   | enunciado de lenguaje                 | language statement      |
| enregistrement d'activation         | registro de activación                | activation record       |
| enregistrement de longueur fixe     | registro de longitud fija             | fixed length record     |
| enregistrement de longueur variable | registro de longitud variable         | variable length record  |
| enregistrement des incidents        | registro de incidencias               | data logging            |
| enregistrement des incidents        | registro de incidencias               | failure logging         |
| enregistrement d'instructions       | registro de instrucciones             | instruction register    |
| enregistrement logique              | registro lógico                       | logical record          |
| enregistrement physique             | registro físico                       | physical record         |
| enseignement assisté par ordinateur | enseñanza asistida por ordenador      | computer-aided training |
| ensemble de Mandelbrot              | conjunto de Mandelbrot                | Mandelbrot set          |
| ensemble de nuances de gris         | conjunto de niveles de gris           | gray level set          |
| ensemble d'idées                    | conjunto de ideas                     | thoughtware             |
| entête de message                   | encabezamiento de mensaje             | message heading         |
| entier                              | entero                                | integer                 |
| entité                              | entidad                               | entity                  |
| entité associative                  | entidad asociativa                    | associative entity      |
| entité de données                   | entidad de datos                      | data entity             |
| entité dépendante                   | entidad dependiente                   | child entity            |
| entité d'intersection               | entidad intersección                  | intersection entity     |
| entité relationnelle                | entidad relacional                    | relational entity       |
| entité supérieure                   | entidad superior                      | parent entity           |
| entités de caractères               | entidades de caracteres               | character entities      |
| entraînement de bande               | controlador de cintas                 | tape driver             |
| entrance                            | factor de carga en entrada            | fan in                  |
| entrée de service                   | entrada de servicio                   | service entrance        |
| entrée négative                     | entrada negativa                      | negative entry          |
| entrée-sortie (E/S)                 | entrada-salida (E/S)                  | input-output (I/O)      |

|   |                                    |   |
|---|------------------------------------|---|
| entrelacement                                 | entrelazado                        | interlacing                             |
| entrelacement d'octets                        | entrelazado de caracteres          | character interleaving                  |
| entrepôt de données central                   | almacén central de datos           | central data warehouse                  |
| entretien                                     | entrevista                         | interview                               |
| entretien du système                          | mantenimiento de sistemas          | systems maintenance                     |
| environnement de base de données              | entorno de la base de datos        | database environment                    |
| environnement de développement                | entorno de desarrollo              | development environment                 |
| environnement de microprogrammation           | entorno de microprogramación       | microprogramming environment            |
| environnement de multiprogrammation           | entorno de multiprogramación       | multiprogramming environment            |
| environnement de programmation                | entorno de programación            | programming environment                 |
| environnement distribué                       | entorno distribuido                | distributed environment                 |
| environnement pour une information distribuée | entorno de información distribuida | distributed computing environment (DCE) |
| environnement Unix                            | entorno Unix                       | Unix environment                        |
| envoi et dépôt                                | envío y depósito                   | fetch-and-deposit                       |
| épreuve en placard                            | galeradas                          | galley proof                            |
| équation de Shannon                           | ecuación de Shannon                | Shannon equation                        |
| équilibrage des gris                          | sustitución de grises              | gray component replacement (GCR)        |
| erreur absolue                                | error absoluto                     | absolute error                          |
| erreur d'arrondissement                       | error de redondeo                  | rounding error                          |
| erreur d'arrondissement                       | error de redondeo                  | round-off error                         |
| erreur de canal                               | error de canal                     | channel error                           |
| erreur de lecture                             | error de lectura                   | read error                              |
| erreur de logique                             | error de lógica                    | logic error                             |
| erreur de programmation                       | error de programación              | bug                                     |
| erreur de programmation                       | error de programación              | program bug                             |
| erreur de syntaxe                             | error sintáctico                   | syntax error                            |
| erreur de temps de compilation                | error de tiempo de compilación     | compile time error                      |
| erreur fatale                                 | error fatal                        | fatal error                             |
| erreur irréparable                            | error irreparable                  | unrecoverable error                     |
| erreur récupérable                            | error recuperable                  | recoverable error                       |
| erreur relatif                                | error relativo                     | relative error                          |
| erreur syntactique                            | error sintáctico                   | syntactic error                         |
| esclave                                       | esclavo                            | slave                                   |
| espace arrière                                | retroceso                          | backspace                               |
| espace de travail                             | espacio de trabajo                 | working area                            |
| espace fixe                                   | espacio fijo                       | fixed space                             |
| espace interbloc                              | espacio entre bloques              | block gap                               |
| essai bêta                                    | instalación pilote                 | beta site                               |
| essai de réception                            | control de recepción               | acceptance testing                      |
| essai de vérification                         | prueba de verificación             | verification test                       |
| essai du système                              | prueba de sistemas                 | systems testing                         |
| essai et erreur                               | prueba y error                     | trial and error                         |

|   |   |   |
|---|---|---|
| essai et réglage                          | prueba y ajuste                           | test and set                            |
| essai unitaire                            | prueba por unidades                       | unit test                               |
| estompage gaussien                        | desenfoque gaussiano                      | Gaussian blur                           |
| estompage par mouvement                   | desenfoque de movimiento                  | motion blur                             |
| estompage radial                          | desenfoque radial                         | radial blur                             |
| estomper                                  | difuminar                                 | feather (to)                            |
| établissement d'une base de référence     | establecimiento de una base de referencia | baselining                              |
| état d'attente                            | estado de espera                          | wait state                              |
| étendu                                    | extendido                                 | extended                                |
| étiquette de fichier                      | etiqueta de archivo                       | file label                              |
| étoile                                    | estrella                                  | star                                    |
| étude de la topologie                     | ingeniería de la topología                | topology engineering                    |
| étude d'opportunité                       | estudio de oportunidad                    | opportunity study                       |
| étude logique                             | diseño lógico                             | logic design                            |
| évolutif                                  | evolutivo                                 | evolutionary                            |
| évolution                                 | extensión                                 | upgrade                                 |
| exaocet                                   | exaoceto                                  | exabyte                                 |
| exception                                 | excepción                                 | exception                               |
| exocortex                                 | exocorteza                                | exocortex                               |
| expert du domaine                         | experto en el dominio                     | domain expert                           |
| expirer                                   | expirar                                   | expire (to)                             |
| exploitation de l'information             | manejo de datos                           | data handling                           |
| exploiter                                 | funcionar                                 | operate (to)                            |
| exploration de texte                      | minería de textos                         | text mining                             |
| explosion                                 | explosión                                 | blast                                   |
| exporter                                  | exportar                                  | export (to)                             |
| expression logique                        | expresión lógica                          | logical expression                      |
| extensibilité                             | ampliabilidad                             | scalability                             |
| extensibilité automatique                 | ampliabilidad automática                  | automatic scalability                   |
| extensible                                | extensible                                | open ended                              |
| extension                                 | extensión                                 | extension                               |
| extension de fichier                      | extensión de archivo                      | file extension                          |
| extension des adresses virtuelles         | extensión de direcciones virtuales        | virtual address extension               |
| extraction de données                     | extracción de datos                       | data mining                             |
| extraire                                  | extraer                                   | extract (to)                            |
| extrusion                                 | extrusión                                 | extrusion                               |
| fabrication assistée par ordinateur       | fabricación asistida por ordenador        | computer-aided manufacturing (CAM)      |
| fabrication de qualité                    | ingeniería de calidad                     | quality engineering                     |
| fabrication intégrée par ordinateur (FIO) | fabricación integrada por ordenador       | computer-integrated manufacturing (CIM) |
| facette                                   | faceta                                    | facet                                   |
| facteur de groupage                       | factor de bloqueo                         | blocking factor                         |
| facteurs humains                          | factores humanos                          | human factors                           |
| famille de polices                        | familia de tipos                          | font family                             |
| fausse page                               | página par                                | verso                                   |
| fausse porte                              | puerta falsa                              | trap door                               |
| faute                                     | error                                     | mistake                                 |

|                             |                               |                           |
|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------|
| favoris                     | favoritos                     | favorites                 |
| fenêtre d'affichage         | ventana de visualización      | viewport                  |
| fenêtre de réponse          | ventana de respuesta          | response time window      |
| fenêtre de texte            | ventana de texto              | text window               |
| fenêtre divisée             | ventana dividida              | split window              |
| fenêtre du plateau          | ventana del escenario         | stage window              |
| fenêtre flottante           | ventana flotante              | floating window           |
| fermer une session          | finalizar la sesión           | log off (to)              |
| fermer une session          | finalizar la sesión           | log out (to)              |
| feuille active              | hoja activa                   | active sheet              |
| feuille de calcul           | hoja electrónica              | electronic spreadsheet    |
| fiabilité des données       | fiabilidad de los datos       | data reliability          |
| fichier caché               | archivo oculto                | hidden file               |
| fichier de commandes        | archivo de mandatos           | command file              |
| fichier de données          | archivo de datos              | data file                 |
| fichier de mouvements       | archivo de movimientos        | movement file             |
| fichier de ressources       | sección de recursos           | resource fork             |
| fichier d'entrée-sortie     | archivo de entrada-salida     | input-output file         |
| fichier par lots            | archivo por lotes             | batch file                |
| fichier principal           | archivo original              | father file               |
| file d'attente des travaux  | cola de trabajos              | job queue                 |
| file double                 | cola de doble entrada         | double-ended queue        |
| filtre à croquis            | filtro de boceto              | sketch filter             |
| filtre à découpage          | filtro de corte               | cutout filter             |
| filtre à rendu              | filtro de interpretación      | render filter             |
| filtre artistique           | filtro artístico              | artistic filter           |
| filtre de cristal           | filtro de cristal             | glass filter              |
| filtre de messages          | filtro de mensajes            | message filter            |
| filtre de piquage           | filtro de enfoque             | sharpen filter            |
| filtre de pixellisation     | filtro de pixelización        | pixelate filter           |
| filtre de stylisation       | filtro de estilización        | stylize filter            |
| filtre de texture           | filtro de textura             | texture filter            |
| filtre d'estompage          | filtro de desenfocado         | blur filter               |
| filtre médian               | filtro del valor medio        | median filter             |
| filtre passe-bas            | filtro de paso bajo           | low-pass filter           |
| fin de bloc de transmission | bloque de fin de transmisión  | end of transmission block |
| fin de texte                | fin de texto                  | end of text               |
| fléau                       | plaga                         | pest                      |
| flot de travaux             | flujo de trabajos             | job stream                |
| flot des travaux en sortie  | flujo de resultados en salida | output stream             |
| flot d'instruction simple   | flujo único de instrucciones  | single-instruction stream |
| flottant                    | flotante                      | floating                  |
| flux automatique            | flujo automático              | autoflow                  |
| flux de clics               | flujo de pulsaciones          | click stream              |
| flux de données             | flujo de datos                | data flux                 |
| flux de données             | flujo de datos                | dataflow                  |
| flux de données simple      | flujo único de datos          | single-data stream        |
| flux de texte               | flujo de texto                | flow text                 |
| folio                       | folio                         | folio                     |
| foncteur                    | functor                       | functor                   |

|  |                                      |                                  |
|--|--------------------------------------|----------------------------------|
| fonction d'activation                      | función de activación                | activation function              |
| fonction d'image                           | función de imagen                    | image function                   |
| fonction d'image                           | función de imagen                    | picture function                 |
| fonctionnalité                             | funcionalidad                        | functionality                    |
| fonctionnel                                | funcional                            | functional                       |
| fonctionnement en ligne                    | tratamiento en línea                 | line loop operation              |
| fonctionnement en parallèle                | operación en paralelo                | parallel operation               |
| fonctionnement sans surveillance           | operación no vigilada                | unattended operation             |
| format à l'italienne                       | formato horizontal                   | landscape format                 |
| format de fichier                          | formato de archivo                   | file format                      |
| format d'enregistrement                    | formato de registro                  | record format                    |
| format non justifié à droite               | formato no alineado por la derecha   | ragged right format              |
| format non justifié à gauche               | formato no alineado por la izquierda | ragged left format               |
| format vertical                            | formato vertical                     | portrait format                  |
| format vertical                            | vertical                             | portrait                         |
| forme normalisée                           | forma normalizada                    | normalized form                  |
| formulaire en ligne                        | formulario en línea                  | online form                      |
| formulaire interactif                      | formulario interactivo               | feedback form                    |
| fraude                                     | falseamiento                         | cheating                         |
| frontal                                    | frontal                              | front end                        |
| fumiciel                                   | software de aparición dudosa         | vaporware                        |
| fusion                                     | fusión                               | merge                            |
| fusionner                                  | intercalar                           | merge (to)                       |
| gaufrier                                   | dar relieve                          | emboss (to)                      |
| générateur automatique de programmes (GAP) | generador de programas de edición    | report program generator (RPG)   |
| générateur d'applications                  | generador de aplicaciones            | application builder              |
| générateur d'applications                  | generador de aplicaciones            | application generator            |
| générateur de caractères                   | generador de caracteres              | character generator              |
| générateur de code                         | generador de código                  | code generator                   |
| générateur de données d'épreuve            | generador de datos de prueba         | test data generator              |
| générateur de rapport                      | editor de informes                   | report writer                    |
| générateur de titres                       | generador de títulos                 | caption generator                |
| générateur de vecteurs                     | generador de vectores                | vector generator                 |
| générateur d'écran                         | generador de pantallas               | screen generator                 |
| générateur des bases de données            | generador de bases de datos          | database generator               |
| générateur des composants                  | generador de componentes             | component generator              |
| générateur d'état                          | generador de informes                | report generator                 |
| génération de noir                         | generación de negro                  | black generation                 |
| génération de programmes                   | generación de programas              | program generation               |
| générer                                    | generar                              | generate (to)                    |
| génie assistée par ordinateur (IAO)        | ingeniería asistida por ordenador    | computer-aided engineering (CAE) |
| génie logiciel                             | ingeniería de software               | software engineering             |



|  |   |                                      |
|--|---|--------------------------------------|
| géomatique                               | geomática                                 | geomatics                            |
| gérance informatique                     | administración de recursos                | facilities management                |
| gestion assistée par ordinateur          | gestión asistida por ordenador            | computer-aided management            |
| gestion de fichiers                      | gestión de archivos                       | file management                      |
| gestion de l'information                 | gestión de la información                 | information management               |
| gestion de mémoire                       | gestión de la memoria                     | memory management                    |
| gestion de processus                     | administración de procesos                | process management                   |
| gestion des projets                      | administración de proyectos               | project management                   |
| gestion des ressources                   | administración de recursos                | resource management                  |
| gestion des ressources d'information     | administración de recursos de información | information resource management      |
| gestion d'opération                      | administración de operación               | operational management               |
| gestion électronique des documents       | gestión electrónica de documentos         | electronic document management (EDM) |
| gestionnaire                             | administrador                             | admin                                |
| gestionnaire de bibliothèque             | administrador de bibliotecas              | library manager                      |
| gestionnaire de périphériques            | controlador de periféricos                | device driver                        |
| gestionnaire d'informations personnelles | administrador de información personal     | personal information manager         |
| gigaoctet                                | gigabyte                                  | gigabyte                             |
| glisseur                                 | control deslizante                        | slider                               |
| glossaire                                | glosario                                  | glossary                             |
| gonfler                                  | inflar                                    | blow up (to)                         |
| graftal                                  | graftal                                   | graftal                              |
| grammaire                                | gramática                                 | grammar                              |
| grammaire dans son contexte              | gramática sensible al contexto            | context-sensitive grammar            |
| grammaire hors de son contexte           | gramática sin contexto                    | context free grammar                 |
| grammaire par pair de mots               | gramática emparejadora de palabras        | word pair grammar                    |
| granulé                                  | granulado                                 | sandstone                            |
| graphique                                | gráfico                                   | graphics                             |
| graphique à barres                       | gráfico de barras                         | bar chart                            |
| graphique à points                       | gráfico de píxeles                        | pixel graphics                       |
| graphique circulaire                     | gráfico de sectores                       | pie chart                            |
| graphique de basse résolution            | gráfico de baja resolución                | low-resolution graphics              |
| graphique de points                      | gráfico de puntos                         | bitmapped graphics                   |
| graphique de présentation                | gráfico de presentación                   | presentation graphics                |
| graphique linéaire                       | gráfico de líneas                         | line chart                           |
| graphique linéaire                       | gráfico lineal                            | linear chart                         |
| gras                                     | negrita                                   | bold type                            |
| gratuitiel                               | software gratuit                          | freeware                             |
| gros-boutiste                            | big endian                                | big endian                           |
| groupe                                   | grupo                                     | group                                |
| groupe abélien                           | grupo abeliano                            | Abelian group                        |
| groupe d'applications                    | grupo de aplicaciones                     | application suite                    |

|                                  |                                    |                                  |
|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|
| groupe de gestion des objets     | grupo de administración de objetos | object management group          |
| groupe de lignes                 | grupo de filas                     | rowset                           |
| groupe de trames                 | grupo de tramas                    | frameset                         |
| groupe de travail                | grupo de trabajo                   | workgroup                        |
| groupe d'enregistrements         | grupo de registros                 | recordset                        |
| groupe logique de données        | grupo lógico de datos              | logical data group               |
| groupe non modéré                | grupo no moderado                  | nonmoderated group               |
| grouper                          | agrupar                            | group (to)                       |
| guide d'utilisation              | guía de usuario                    | user guide                       |
| guide électronique de programmes | guía electrónica de programas      | electronic program guide         |
| habillage de texte               | revestimiento de texto             | text wrap                        |
| haptique                         | háptico                            | haptic                           |
| haut niveau                      | alto nivel                         | high level                       |
| hauteur d'x                      | altura de la x                     | x height                         |
| hexadécimal                      | hexadecimal                        | hexadecimal                      |
| hiérarchie croisée               | jerarquía enredada                 | tangled hierarchy                |
| hiérarchique                     | jerárquico                         | hierarchical                     |
| hyperdocument                    | hiperdocumento                     | hyperdocument                    |
| hyperpagination                  | hiperpaginación                    | thrashing                        |
| icône atténué                    | icono atenuado                     | dimmed icon                      |
| icône d'application              | icono de aplicación                | application icon                 |
| icône de processus               | icono de proceso                   | process icon                     |
| icône objet                      | icono objeto                       | object icon                      |
| identificateur                   | identificador                      | identifier                       |
| identificateur universel         | identificador universal            | universal identifier             |
| image animée                     | imagen animada                     | moving image                     |
| image de bits                    | imagen de bits                     | bit image                        |
| image des données de sortie      | imagen de los datos de salida      | output data image                |
| image des données d'entrée       | imagen de los datos de entrada     | input data image                 |
| image fantôme                    | imagen fantasma                    | ghost image                      |
| image fantôme                    | imagen residual                    | ghost                            |
| image fractale                   | imagen fractal                     | fractal image                    |
| image indépendante               | imagen independiente               | independent image                |
| image latente                    | imagen latente                     | latent image                     |
| image ligne par ligne            | imagen línea a línea               | raster scan image                |
| image logique                    | imagen lógica                      | logical picture                  |
| image mémoire                    | mapa de memoria                    | memory map                       |
| image numérique                  | imagen digital                     | digital image                    |
| image physique                   | imagen física                      | physical picture                 |
| image traitée                    | imagen tratada                     | processed picture                |
| image vectorielle                | imagen vectorial                   | vectorial image                  |
| image vectorielle                | imagen vectorizada                 | vector image                     |
| image visible                    | imagen visible                     | visible image                    |
| imagerie médicale                | imágenes médicas                   | medical imaging                  |
| images de synthèse               | imágenes generadas por ordenador   | computer-generated imagery (CGI) |
| imbriqué                         | integrado                          | embedded                         |

|   |   |                                      |
|---|---|--------------------------------------|
| imbriquer                                 | anidar                                  | nest (to)                            |
| implémentation du système                 | implantación de sistemas                | systems implementation               |
| importation des données                   | importación de datos                    | data import                          |
| inaltérable                               | inalterable                             | unchangeable                         |
| inconditionnel                            | incondicional                           | unconditional                        |
| indépendance des données                  | independencia de los datos              | data independence                    |
| indépendance par rapport au matériel      | autonomía de los periféricos            | device independence                  |
| index                                     | índice                                  | index                                |
| index principal                           | índice maestro                          | master index                         |
| indexation                                | indexación                              | indexing                             |
| indexation par icônes                     | indexación por iconos                   | iconic indexing                      |
| indicateur de mise sous tension           | indicador de conexión                   | operating voltage indicator          |
| indication de signe négatif               | indicación de signo negativo            | negative indication                  |
| indice inférieur                          | subíndice                               | subscript                            |
| indice supérieur                          | superíndice                             | superscript                          |
| indirect                                  | indirecto                               | indirect                             |
| indissociable                             | indisociable                            | bundled                              |
| infection                                 | infección                               | infection                            |
| inférences logiques par seconde           | inferencias lógicas por segundo         | logical inferences per second (LIPS) |
| infixe                                    | infixo                                  | infix                                |
| infographie d'entreprise                  | gráfico de empresa                      | business graphics                    |
| infographie d'entreprise                  | infografía de empresa                   | management graphics                  |
| information redondante                    | información redundante                  | redundant information                |
| informatique                              | informática                             | informatics                          |
| informatique à haut rendement             | computación de prestaciones elevadas    | high-performance computing           |
| informatique centralisée                  | informática centralizada                | central computing                    |
| informatique centralisée                  | informática centralizada                | centralized computing                |
| informatique client-serveur               | computación cliente/servidor            | client/server computing              |
| informatique collaborative                | computación cooperativa                 | cooperative computing                |
| informatique distribuée                   | informática distribuida                 | distributed computing                |
| informatique en grille                    | computación en malla                    | grid computing                       |
| informatique judiciaire                   | computación forense                     | forensic computing                   |
| informatique mobile                       | computación móvil                       | mobile computing                     |
| informatique non centralisée              | informática descentralizada             | decentralized computing              |
| informatique optique                      | informática óptica                      | optical computing                    |
| informatique orientée sur la récupération | computación orientada a la recuperación | recovery-oriented computing          |
| informatique périphérique                 | computación periférica                  | edge computing                       |
| informatique quantique                    | informática cuántica                    | quantum computing                    |
| informatique sensible au contexte         | computación sensible al contexto        | context-aware computing              |
| informatique ubiquiste                    | informática ubicua                      | ubiquitous computing                 |
| informatique universel                    | computación ubicua                      | pervasive computing                  |
| informatique utilisateur                  | informática de usuario final            | end-user computing                   |
| ingénierie de systèmes                    | ingeniería de sistemas                  | systems engineering                  |

|                                    |                                    |                                |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| ingénierie directe                 | ingeniería directa                 | forward engineering            |
| ingénieur de programmation         | ingeniero de software              | software engineer              |
| ingénieur système                  | ingeniero de sistemas              | systems engineer               |
| initialisation                     | inicialización                     | initialization                 |
| insérer                            | insertar                           | edit in (to)                   |
| inspection de la programmation     | inspección de la programación      | software inspection            |
| installation éloignée              | instalación remota                 | remote site                    |
| installation principale            | instalación principal              | central site                   |
| instance d'icône                   | ocurrencia de icono                | icon instance                  |
| instruction à adresse unique       | instrucción con una dirección      | one address instruction        |
| instruction atténuée               | instrucción atenuada               | dimmed command                 |
| instruction d'addition             | instrucción de suma                | addition instruction           |
| instruction de branchement         | instrucción de bifurcación         | branch instruction             |
| instruction de dépiage             | instrucción de rastreo             | trace statement                |
| instruction de renvoi              | instrucción de retorno             | return instruction             |
| instruction de répétition          | instrucción de repetición          | repetition instruction         |
| instruction de saut inconditionnel | instrucción de salto incondicional | unconditional jump instruction |
| instruction d'entrée et de sortie  | instrucción de entrada-salida      | input-output order             |
| instruction d'entrée-sortie        | instrucción de entrada-salida      | input-output instruction       |
| instruction d'exécution            | instrucción de ejecución           | executive instruction          |
| instruction fictive                | instrucción ficticia               | dummy instruction              |
| instruction impérative             | instrucción incondicional          | imperative statement           |
| instruction inconditionnelle       | instrucción incondicional          | unconditional statement        |
| instruction ineffective            | instrucción de no operación        | no op instruction              |
| instruction ineffective            | instrucción de no operación        | no operation instruction       |
| instruction ineffective            | operación de no equivalencia       | nonequivalence operation       |
| instruction logique                | instrucción lógica                 | logic instruction              |
| instruction logique                | instrucción lógica                 | logical instruction            |
| instruction machine                | instrucción máquina                | machine instruction            |
| instruction nulle                  | instrucción nula                   | null instruction               |
| instruction très long              | instrucción de gran tamaño         | very long instruction          |
| intelligence ambiante              | inteligencia ambiente              | ambient intelligence           |
| intelligence locale                | inteligencia local                 | local intelligence             |
| intelligent                        | inteligente                        | intelligent                    |
| intensionnel                       | comprensión (por)                  | intensional                    |
| intensité                          | intensidad                         | intensity                      |
| interblocage                       | interbloqueo                       | deadly embrace                 |
| intercellulaire                    | intercelular                       | intercell                      |
| interception                       | interceptación                     | intercept                      |
| interdiction d'accès               | protección de acceso               | fetch protection               |
| interdomaine                       | interdominio                       | cross domain                   |
| interface binaire pour application | interfaz binaria para aplicaciones | application binary interface   |
| interface d'application générale   | interfaz de aplicación general     | general-purpose interface      |
| interface de commande              | interfaz de mandatos               | command interface              |
| interface de gestion               | interfaz de gestión                | management interface (MI)      |

|  |  |                                   |
|--|--|-----------------------------------|
| interface de programmation d'application | interfaz de programación de aplicación | application programming interface |
| interface homme-machine                  | interfaz hombre-máquina                | human-computer interface (HCI)    |
| interface logicielle                     | interfaz de software                   | software interface                |
| interface spécifique de l'application    | interfaz de aplicación específica      | application specific interface    |
| intergiciel de sécurité                  | software intermedio de seguridad       | security middleware               |
| interlettrage                            | espaciado entre letras                 | letter spacing                    |
| interlignage                             | interlineado                           | leading                           |
| interpolation                            | interpolación                          | interpolation                     |
| interpolation polymorphique              | interpolación polimórfica              | polymorphic tweening              |
| interprète de commandes                  | intérprete de instrucciones            | command interpreter               |
| interpréteur                             | intérprete                             | interpreter                       |
| interpréteur de code octet               | intérprete de código de octetos        | bytecode interpreter              |
| interruption                             | bloqueo                                | interlock                         |
| interruption                             | interrupción                           | disruption                        |
| interruption d'erreur                    | interrupción de error                  | error interrupt                   |
| interruption externe                     | interrupción externa                   | external interrupt                |
| intersection logique                     | intersección lógica                    | logical product                   |
| intervalle                               | intervalo                              | interval                          |
| introduction de travaux à distance       | teleintroducción de trabajos           | remote job entry (RJE)            |
| introduction par lots à distance         | introducción remota por lotes          | remote batch entry                |
| inverser                                 | negar                                  | negate (to)                       |
| invite d'instruction                     | mensaje de instrucción                 | command prompt                    |
| isométrique                              | isométrico                             | isometric                         |
| italique                                 | itálica                                | italic                            |
| itératif                                 | iterativo                              | iterative                         |
| itération                                | iteración                              | iteration                         |
| itération                                | iteración                              | looping                           |
| jeu de caractères numériques             | juego de caracteres numéricos          | numeric character set             |
| jeu d'entreprise                         | juego de empresa                       | business game                     |
| jeu d'instructions                       | juego de instrucciones                 | command set                       |
| jeu d'instructions                       | juego de instrucciones                 | instruction set                   |
| jeu vidéo                                | videojuego                             | videogame                         |
| jeux d'entreprise                        | simulación empresarial                 | management game                   |
| joindre                                  | unir                                   | join (to)                         |
| joker                                    | comodín                                | wild card                         |
| journal                                  | diario                                 | journal                           |
| journal du système                       | diario del sistema                     | system log                        |
| journalisation                           | registro cronológico                   | logging                           |
| justification                            | justificación                          | justification                     |
| justification à droite                   | en bandera por la derecha              | flush right                       |
| justification à gauche                   | en bandera por la izquierda            | flush left                        |
| justification verticale                  | alineación vertical                    | vertical justification            |

|                                    |                                   |                                  |
|------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| justifier à droite                 | alineara la derecha               | right justify (to)               |
| justifier à gauche                 | alineara la izquierda             | left justify (to)                |
| juxtaposition                      | yuxtaposición                     | juxtaposition                    |
| kilooctet                          | kilobyte                          | kilobyte                         |
| lancé de rayon inverse             | seguimiento de rayos inverso      | backward ray tracing             |
| lancer                             | lanzar                            | launch (to)                      |
| langage                            | lenguaje                          | language                         |
| langage à cinquième génération     | lenguaje de quinta generación     | fifth-generation language        |
| langage à deuxième génération      | lenguaje de segunda generación    | second-generation language       |
| langage à première génération      | lenguaje de primera generación    | first-generation language        |
| langage à quatrième génération     | lenguaje de cuarta generación     | fourth-generation language       |
| langage à structure de bloc        | lenguaje de estructuras de bloque | block structure language         |
| langage à troisième génération     | lenguaje de tercera generación    | third-generation language        |
| langage absolu                     | lenguaje absoluto                 | absolute language                |
| langage algorithmique              | lenguaje algorítmico              | algorithmic language             |
| langage artificiel                 | lenguaje artificial               | artificial language              |
| langage assembleur                 | lenguaje ensamblador              | assembler language               |
| langage conversationnel            | lenguaje interactivo              | conversational language          |
| langage d'assemblage               | lenguaje de ensamblaje            | assembly language                |
| langage de balisage hypertexte     | lenguaje de etiquetado hipertexto | hypertext markup language (HTML) |
| langage de bas niveau              | lenguaje de bajo nivel            | low-level language               |
| langage de commande de robots      | lenguaje de control de robots     | robot control language           |
| langage de commande des travaux    | lenguaje de control de trabajos   | job control language             |
| langage de conception numérique    | lenguaje de diseño digital        | digital design language          |
| langage de consultation libre      | lenguaje de consulta libre        | nonprocedural query language     |
| langage de définition de données   | lenguaje de definición de datos   | data definition language (DDL)   |
| langage de haut niveau             | lenguaje de alto nivel            | high-level language              |
| langage de manipulation de données | lenguaje de manipulación de datos | data manipulation language (DML) |
| langage de procédure               | lenguaje por procedimientos       | procedural language              |
| langage de programmation           | lenguaje de programación          | programming language             |
| langage de requêtes                | lenguaje de consultas             | query language                   |
| langage de spécification           | lenguaje de especificación        | specification language           |
| langage de traitement de listes    | lenguaje de tratamiento de listas | list processing language         |
| langage déclaratif                 | lenguaje declarativo              | declarative language             |
| langage d'enrichissement           | lenguaje de marcadores            | markup language                  |
| langage du texte structuré         | lenguaje de texto                 | structured text language         |

|                                   |   |                             |
|-----------------------------------|---|-----------------------------|
|                                   | estructurado                              |                             |
| langage fonctionnel               | lenguaje funcional                        | functional language         |
| langage formel                    | lenguaje formal                           | formal language             |
| langage impératif                 | lenguaje imperativo                       | imperative language         |
| langage informatique              | lenguaje informático                      | computer language           |
| langage machine                   | lenguaje máquina                          | machine language            |
| langage naturel                   | lenguaje natural                          | natural language            |
| langage non procédural            | lenguaje no procedimental                 | nonprocedural language      |
| langage objet                     | lenguaje objeto                           | object language             |
| langage orienté commande          | lenguaje controlado por mandatos          | command driven language     |
| langage orienté règles            | lenguaje orientado a reglas               | rule-oriented language      |
| langage orienté utilisateur       | lenguaje orientado al usuario             | human-oriented language     |
| langage orienté utilisateur       | lenguaje orientado al usuario             | user-oriented language      |
| langage orienté vers la procédure | lenguaje orientado a los procedimientos   | procedure-oriented language |
| langage orientée vers la machine  | lenguaje orientado al ordenador           | computer-oriented language  |
| langage spécifique                | lenguaje de uso específico                | specific-purpose language   |
| langage structuré                 | lenguaje estructurado                     | structured language         |
| langage universel                 | lenguaje universal                        | universal language          |
| largeur de trait                  | grosor de línea                           | line width                  |
| lecture destructive               | lectura destructiva                       | destructive read operation  |
| lecture seule                     | sólo lectura                              | read only                   |
| légal                             | sistema heredado                          | legacy system               |
| lexique                           | léxico                                    | lexicon                     |
| lézarde                           | calle                                     | gutter                      |
| lézarde                           | calle                                     | river                       |
| liage tardif                      | ligadura tardía                           | late binding                |
| liaison et incorporation          | enlace e incrustación                     | linking and embedding       |
| liaison point à point             | enlace punto a punto                      | point-to-point link         |
| liaison prématuré                 | ligadura temprana                         | early binding               |
| licence de site                   | licencia flotante                         | site license                |
| licence d'utilisation             | licencia de utilización                   | license agreement           |
| lien de programme                 | montaje de programas                      | linkage                     |
| lieur                             | enlazador                                 | linker                      |
| ligature                          | ligadura                                  | ligature                    |
| ligne capitale                    | línea capital                             | capline                     |
| ligne de balayage                 | línea de barrido                          | scan line                   |
| ligne d'entrée compensée          | línea de entrada equilibrada              | balanced line input         |
| ligne directe                     | línea directa                             | hotline                     |
| ligne entre centraux              | línea urbana                              | exchange line               |
| ligne non commutée                | línea no conmutada                        | nonswitched line            |
| ligne visuelle                    | lenguaje de transferencia entre registros | register transfer language  |
| lignes par minute                 | líneas por minuto                         | lines per minute            |
| lignes par pouce                  | líneas por pulgada                        | lines per inch (lpi)        |
| linguistique                      | lingüística                               | linguistics                 |
| lire                              | leer                                      | read (to)                   |
| lisez-moi                         | léame                                     | readme                      |

|  |   |                                 |
|--|---|---------------------------------|
| listage                                | listado                                     | listing                         |
| liste à élection multiple              | lista de selección múltiple                 | multiple selection list         |
| liste chaînée                          | lista encadenada                            | chained list                    |
| liste chaînée                          | lista enlazada                              | linked list                     |
| liste d'adresses                       | lista de direcciones                        | address list                    |
| liste d'annexes                        | lista de anexos                             | attachment list                 |
| liste de contrôle                      | lista de comprobación                       | check list                      |
| liste de faces                         | lista de caras                              | face list                       |
| liste des décisions de montage         | lista de decisiones de edición              | edit decision list              |
| liste des interconnexions              | lista de interconexiones                    | netlist                         |
| liste linéaire                         | lista lineal                                | linear list                     |
| livre blanc                            | libro blanco                                | white book                      |
| livre bleu                             | libro azul                                  | Blue book                       |
| livre de codes                         | libro de código                             | code book                       |
| livre rouge                            | libro rojo                                  | red book                        |
| lobe                                   | lóbulo                                      | lobe                            |
| local                                  | local                                       | local                           |
| logiciel                               | software                                    | software                        |
| logiciel adapté                        | software lógico adaptado                    | customized software             |
| logiciel amplifiable                   | software escalable                          | scalable software               |
| logiciel antiprogramme malveillant     | programa antielementos dañinos              | anti-malware software           |
| logiciel antivirus                     | antivirus                                   | antivirus software              |
| logiciel d'application                 | programa de aplicaciones                    | application program             |
| logiciel d'application de l'entreprise | herramienta informática empresarial         | enterprise application software |
| logiciel d'assistance                  | software de ayuda                           | helpware                        |
| logiciel d'automatisation              | programa de automatización                  | automation program              |
| logiciel de bienfaisance               | software de libre uso con solicitud de pago | charityware                     |
| logiciel de biologie                   | emulación biológica                         | wetware                         |
| logiciel de carte                      | software de tarjeta                         | cardware                        |
| logiciel de collaboration              | software de colaboración                    | collaboration software          |
| logiciel de connaissance               | software de ingeniería de información       | knowledgware                    |
| logiciel de domaine public             | software de dominio público                 | public domain software          |
| logiciel de piles                      | software de pilas                           | stackware                       |
| logiciel de ROM                        | software ROM                                | romware                         |
| logiciel de traitement de texte        | procesador de texto                         | word processor                  |
| logiciel de transition                 | software puente                             | bridgware                       |
| logiciel dégradé                       | software degradado                          | liteware                        |
| logiciel d'expertise                   | aplicaciones de auditoría                   | audit software                  |
| logiciel d'extorsion                   | programa de extorsión                       | extorsionware                   |
| logiciel d'organisation                | software organizativo                       | mindware                        |
| logiciel graphique                     | software gráfico                            | graphics software               |
| logiciel libre                         | software libre                              | free software                   |
| logiciel personnalisé                  | software a medida                           | custom software                 |
| logiciel pour                          | software para                               | microsoftware                   |



|                                     |                                   |                           |
|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| microordinateurs                    | microordenadores                  |                           |
| logiciel propriétaire               | software no libre                 | proprietary software      |
| logiciel rançonneur                 | programa de secuestro cibernético | ransomware                |
| logiciel standard                   | software estándar                 | canned software           |
| logiciel système                    | software de sistemas              | systems software          |
| logigramme                          | logigrama                         | logigram                  |
| logique                             | lógica                            | logics                    |
| logique asynchrone                  | lógica asíncrona                  | asynchronous logic        |
| logique floue                       | lógica difusa                     | fuzzy logic               |
| logique négative                    | lógica negativa                   | negative logic            |
| logique négative                    | lógica negativa                   | negative true logic       |
| logotype                            | logotipo                          | logo                      |
| loi de Shannon                      | ley de Shannon                    | Shannon law               |
| longueur de bloc                    | longitud de bloque                | block length              |
| longueur de mot                     | longitud de palabra               | word length               |
| longueur de mot                     | longitud de palabra               | word size                 |
| longueur d'enregistrement           | longitud de registro              | record length             |
| longueur variable                   | longitud variable                 | variable length           |
| lot                                 | lote                              | batch                     |
| ludiciel                            | software de juegos                | funware                   |
| ludo-éducatifs                      | juegos educativos                 | edutainment               |
| lumière floue                       | luz difusa                        | diffuse glow              |
| machine de Turing                   | máquina de Turing                 | Turing machine            |
| machine virtuelle                   | máquina virtual                   | virtual machine (VM)      |
| macrodéfinition                     | macrodefinición                   | macrodefinition           |
| macroélément                        | macroelemento                     | macroelement              |
| macrogénérateur                     | generador de macros               | macro generator           |
| macroinstruction                    | macroinstrucción                  | macroinstruction          |
| magasin                             | repositorio                       | repository                |
| magasin de données                  | almacén de datos                  | data store                |
| magasin des données de l'entreprise | almacén de datos de empresa       | enterprise data warehouse |
| magazine électronique               | revista electrónica               | digizine                  |
| magazine en ligne                   | revista electrónica               | e-zine                    |
| magenta                             | magenta                           | magenta                   |
| maigre                              | ajustado                          | lean                      |
| maigre                              | fino                              | thin                      |
| maillage                            | enmallado                         | meshing                   |
| maintenance logique                 | mantenimiento lógico              | logical maintenance       |
| maintenance par modifications       | mantenimiento por modificaciones  | change driven maintenance |
| majorité                            | mayoría                           | majority                  |
| mantisse                            | mantisa                           | mantissa                  |
| manuel d'exploitation               | manual del operador               | operation manual          |
| manuel d'utilisation                | manual de usuario                 | user manual               |
| manuscrit                           | escritura manuscrita              | handwriting               |
| mappage bits-symboles               | asignación de símbolos a bits     | bit-to-symbol mapping     |
| mappage direct                      | asignación directa                | direct mapping            |
| mappage MIDI                        | correspondencia MIDI              | MIDI mapping              |

|                                 |                                       |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------|
| mappe de couleurs               | tabla de consulta de vídeo            | video lookup table              |
| mappe de points                 | mapa de puntos                        | bit mapping                     |
| mappeur bits-symboles           | asignador de símbolos a bits          | symbol-to-bit mapper            |
| maquette                        | maqueta                               | mockup                          |
| marge                           | margen                                | margin                          |
| marge intérieure                | medianil                              | gutter margin                   |
| marque                          | marca                                 | mark                            |
| marque de bande                 | marca de cinta                        | tape mark                       |
| marque de découpage             | marca de recorte                      | crop mark                       |
| marque d'enregistrement         | bandera de registro                   | record mark                     |
| marque terminale                | indicador final                       | end mark                        |
| masque                          | máscara                               | mask                            |
| masque d'édition                | máscara de edición                    | edit word                       |
| matrice                         | matriz                                | array                           |
| matrice booléenne               | matriz booleana                       | Boolean matrix                  |
| matrice d'incidence             | matriz de adyacencia                  | adjacency matrix                |
| mémoire dynamique               | memoria dinámica                      | dynamic memory                  |
| mémoire morte reprogrammable    | memoria de sólo lectura reprogramable | reprogrammable read-only memory |
| mémoire partagée                | memoria compartida                    | dual-access memory              |
| menu audible                    | menú audible                          | audio menu                      |
| menu rapide                     | menú rápido                           | speed menu                      |
| message bavarde                 | mensaje locuaz                        | verbose message                 |
| message d'avertissement         | mensaje de advertencia                | warning message                 |
| message d'intervention          | mensaje imperativo                    | action message                  |
| mesures d'information graphique | medidas de información de imágenes    | picture information measures    |
| métabase                        | metabase                              | metabase                        |
| métacompilateur                 | metacompilador                        | metacompiler                    |
| métacompilation                 | metacompilación                       | metacompiling                   |
| métafichier                     | metaarchivo                           | metafile                        |
| métalangage                     | metalenguaje                          | metalanguage                    |
| métamorphose                    | metamorfosis                          | metamorphosis                   |
| métaprogramme                   | metaprograma                          | metaprogram                     |
| méthode de classe               | método de clase                       | class method                    |
| méthode heuristique             | método heurístico                     | heuristic method                |
| métrique du système             | métrica de software                   | software metrics                |
| métropolitain                   | metropolitano                         | metropolitan                    |
| mettre à jour                   | actualizar                            | update (to)                     |
| mettre à zéro                   | poner a cero                          | zeroize (to)                    |
| microbit                        | microbit                              | microbit                        |
| microcode                       | microcódigo                           | microcode                       |
| microinformatique               | microinformática                      | microcomputing                  |
| microinstruction                | microinstrucción                      | microinstruction                |
| micromisation                   | simplificación                        | downsizing                      |
| micronoyau                      | micronúcleo                           | microkernel                     |
| microprogrammation              | microprogramación                     | microprogramming                |
| microprogramme                  | microprograma                         | microprogram                    |
| microsystème                    | microsistema                          | microsystem                     |
| minientrepôt de données         | almacén departamental de              | data mart                       |

|                             |                               |                       |
|-----------------------------|-------------------------------|-----------------------|
|                             | datos                         |                       |
| minilogiciel                | minisoftware                  | minisoftware          |
| minorité                    | minoría                       | minority              |
| mise en grappe              | agrupación por bloques        | clustering            |
| mise en page                | diseño de página              | page layout           |
| mise en page                | maquetación                   | make up               |
| mise en séquence            | secuenciación                 | sequencing            |
| mise en veille              | recomienzo automático         | auto-resume           |
| mise sous tension           | encendido                     | power on              |
| mnémonique                  | nemotécnica                   | mnemonics             |
| modalité d'apprentissage    | modalidad de aprendizaje      | learn mode            |
| mode asservi                | modo esclavo                  | slave mode            |
| mode avancé                 | modo avanzado                 | smart mode            |
| mode brouillon              | modo borrador                 | draft mode            |
| mode d'adressage            | modo de direccionamiento      | address mode          |
| mode d'affichage            | modo de visualización         | display mode          |
| mode de flux de données     | modo de flujo de datos        | data flow mode        |
| mode de traitement par lots | modo de tratamiento por lotes | batch processing mode |
| mode d'exécution            | modo de ejecución             | execute mode          |
| mode différé                | modo diferido                 | deferred mode         |
| mode d'insertion            | modo inserción                | insert mode           |
| mode direct                 | modo directo                  | direct mode           |
| mode d'opération            | modo de operación             | operation mode        |
| mode édition                | modo edición                  | edit mode             |
| mode hôte                   | modo anfitrión                | host mode             |
| mode insertion de ligne     | modo de inserción de línea    | line insert mode      |
| mode loupe                  | edición de píxeles            | fat bits              |
| mode non commuté            | modo no conmutado             | unswitched mode       |
| mode normalisé              | modo estándar                 | standard mode         |
| mode noyau                  | modo residente                | kernel mode           |
| mode protégé                | modo protegido                | executive guard mode  |
| mode protégé                | modo protegido                | protected mode        |
| mode rafale                 | modo ráfaga                   | burst mode            |
| mode réel                   | modo real                     | real mode             |
| mode remplacement           | modalidad de sustitución      | replace mode          |
| mode séquentiel             | modo secuencial               | sequential mode       |
| mode surfrappe              | modo de sobreescritura        | overwrite mode        |
| mode utilisateur            | modo usuario                  | user mode             |
| mode vectoriel              | modo vectorial                | vector mode           |
| mode vidéo                  | modalidad de vídeo            | video mode            |
| mode vidéo                  | modo de vídeo                 | screen mode           |
| mode visuel                 | modo visual                   | visual mode           |
| modèle analytique           | modelo analítico              | analytical model      |
| modèle conceptuelle         | modelo conceptual             | conceptual model      |
| modèle de données sujet     | modelo de datos sustancial    | subject data model    |
| modèle d'entreprise         | modelo de empresa             | enterprise model      |
| modèle déterministe         | modelo determinista           | deterministic model   |
| modèle d'implémentation     | modelo de implantación        | implementation model  |
| modèle discret              | modelo discreto               | discrete model        |

|                                  |                                     |                          |
|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| modèle dynamique                 | modelo dinámico                     | dynamic model            |
| modèle essentiel                 | modelo esencial                     | essential model          |
| modèle générique                 | modelo geométrico                   | geometrical model        |
| modèle graphique                 | modelo gráfico                      | graphical model          |
| modèle logique                   | modelo lógico                       | logical model            |
| modèle naturel                   | modelo natural                      | natural model            |
| modèle physique                  | modelo físico                       | physical model           |
| modèle radiométrique             | modelo radiométrico                 | radiometrical model      |
| modélisation analytique          | modelización analítica              | analytical modeling      |
| modélisation de données          | modelización de datos               | data modeling            |
| modélisation des processus       | modelización de procesos            | process modeling         |
| modélisation par flux de données | modelado mediante el flujo de datos | data flow modeling       |
| modificateur d'adresse           | modificador de dirección            | address modifier         |
| modification d'adresse           | modificación de dirección           | address modification     |
| modularité                       | modularidad                         | modularity               |
| module de chargement             | módulo de carga                     | load module              |
| module de commande numérique     | módulo de control numérico          | numerical control module |
| module objet                     | módulo objeto                       | object module            |
| monotâche                        | monotarea                           | monotask                 |
| monotonicité                     | monotonicidad                       | monotonicity             |
| mono-utilisateur                 | monousuario                         | monouser                 |
| montage A/B                      | montaje A/B                         | A/B roll                 |
| montage A/X                      | montaje A/X                         | A/X roll                 |
| montage virtuel                  | montaje virtual                     | random-access editing    |
| morceaux                         | retales                             | canvas                   |
| morphologie                      | morfología                          | morphology               |
| morphologique                    | morfológico                         | morphological            |
| mosaïque hexagonal               | mosaico hexagonal                   | hexagon tessellation     |
| mosaïque hexagonal               | mosaico hexagonal                   | hexagon tiling           |
| mot d'état                       | palabra de estado                   | status word              |
| mot d'état du processeur         | palabra de estado del procesador    | processor status word    |
| mot d'instruction                | palabra de instrucción              | instruction word         |
| mot numérique                    | palabra numérica                    | numeric word             |
| mot réservé                      | palabra reservada                   | reserved word            |
| mot-clé                          | palabra clave                       | keyword                  |
| mot-clé déclencheur              | palabra activa                      | hot word                 |
| mot-clé par contexte             | palabra clave en su contexto        | keyword in context       |
| moteur d'impression              | motor de impresión                  | print engine             |
| moulinet                         | molinete                            | twirl                    |
| mouvement relatif                | movimiento relativo                 | relative movement        |
| moyens de table                  | medios de escritorio                | desktop media            |
| multi-adresse                    | multidirección                      | multiaddress             |
| multibus                         | multibús                            | multibus                 |
| multiclavier                     | multiteclado                        | multikeyboard            |
| multiconfiguration               | multiconfiguración                  | multiconfiguration       |
| multicouche                      | multicapa                           | multilayer               |
| multidiffusion                   | multidifusión                       | multibroadcasting        |

|                         |                        |                          |
|-------------------------|------------------------|--------------------------|
| multienvironnement      | multientorno           | multienvironment         |
| multifenêtre            | multiventana           | multiwindow              |
| multifeuille            | multihoja              | multisheet               |
| multifunction           | multifunción           | multifunction            |
| multigamme              | multigama              | multirange               |
| multimachine            | multimáquina           | multimachine             |
| multimicro              | multimicro             | multimicro               |
| multimot                | multipalabra           | multiword                |
| multioctet              | multiocteto            | multioctet               |
| multiplateforme         | multiplataforma        | multiplatform            |
| multiplication logique  | multiplicación lógica  | logical multiply         |
| multipolice             | multifuente            | multifont                |
| multipostage            | difusión múltiple      | cross posting            |
| multiprogrammation      | multiprogramación      | multiprogramming         |
| multiséquentiel         | multisecuencial        | multisequential          |
| multisynchronisation    | multisincronización    | multisync                |
| multitâche              | multitarea             | multitasking             |
| multitâche coopérative  | multitarea cooperativa | cooperative multitasking |
| multitâche préemptif    | multitarea preferente  | preemptive multitasking  |
| multitraitement         | multiproceso           | multiprocess             |
| multiutilisateur        | multiusuario           | multiuser                |
| nanobot                 | nanobot                | nanobot                  |
| nanoinformatique        | nanocomputación        | nanocomputing            |
| natif                   | nativo                 | native                   |
| négatif                 | negativo               | negative                 |
| négation                | inversión lógica       | negation                 |
| nég-entropie            | neguentropía           | negentropy               |
| nématique               | nemática               | nematics                 |
| néocognitron            | neocognitrón           | neocognitron             |
| net                     | elegante               | neat                     |
| neuriciel               | neuralware             | neuralware               |
| niveau de connaissances | nivel de conocimiento  | knowledge level          |
| niveau de langage       | nivel de lenguaje      | language level           |
| niveau de privilèges    | nivel de privilegios   | privilege level          |
| niveaux de priorité     | niveles de prioridad   | precedence level         |
| nodal                   | nodal                  | nodal                    |
| nœuds adjacents         | nodos adyacentes       | adjacent nodes           |
| nœuds frères            | nodos hermanos         | sibling nodes            |
| nom de fichier          | nombre de archivo      | file name                |
| nom de travail          | nombre de tarea        | job name                 |
| nom de variable         | nombre de variable     | variable name            |
| nombre aléatoire        | número aleatorio       | random number            |
| nombre binaire          | número binario         | binary number            |
| nombre de dimensions    | dimensionalidad        | dimensionality           |
| nombre entier           | número entero          | integer number           |
| nombre julien           | número juliano         | Julian number            |
| nombre rationnel        | número racional        | rational number          |
| nomenclature            | despiece               | bill of material         |
| non compatible          | incompatible           | incompatible             |
| non entrelacé           | no entrelazado         | non interlaced           |

|                                   |                                    |                           |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| non justifié                      | sin ajustar                        | unjustified               |
| non linéaire                      | no lineal                          | nonlinear                 |
| non-retour à zéro                 | sin retorno a cero                 | non return to zero        |
| normalisation                     | normalización                      | normalization             |
| normaliser                        | normalizar                         | normalize (to)            |
| norme                             | norma                              | norm                      |
| notation                          | notación                           | notation                  |
| notation de Lukasiewicz           | notación de Lukasiewicz            | Lukasiewicz notation      |
| notation décimale étendue         | notación decimal<br>desempaquetada | unpacked decimal notation |
| notation infixée                  | notación por infijos               | infix notation            |
| notation polonaise                | notación polaca                    | Polish notation           |
| notation polonaise inversée       | notación polaca inversa            | reverse Polish notation   |
| notation préfixée                 | notación por prefijos              | prefix notation           |
| notation suffixée                 | notación por sufijos               | postfix notation          |
| notation suffixée                 | notación por sufijos               | suffix notation           |
| note d'application                | nota de aplicación                 | application note          |
| note en bas de page               | nota de pie de página              | footnote                  |
| notification de voisinage         | notificación de vecindad           | neighbor notification     |
| numérateur                        | numerador                          | numerator                 |
| numération à bases multiples      | notación con base múltiple         | mixed-base notation       |
| numérique                         | numérico                           | numeric                   |
| numérisation                      | numerización                       | numeralization            |
| numéro                            | número                             | number                    |
| numéro de ligne                   | número de línea                    | line number               |
| numéro de travail                 | número de tarea                    | job number                |
| numéro de version                 | número de versión                  | version number            |
| numéro de version principal       | número de versión principal        | major version number      |
| numéro de version secondaire      | número de versión secundario       | minor version number      |
| numéro d'enregistrement           | número de registro                 | record number             |
| numérotation pondérée             | numeración ponderada               | positional notation       |
| objet d'interface d'utilisateur   | objeto de interfaz de usuario      | user interface object     |
| occultation de données            | ocultación de datos                | data hiding               |
| œil                               | ojo                                | face                      |
| œil                               | ojo                                | typeface                  |
| ombrage de Blinn                  | sombreado de Blinn                 | Blinn shading             |
| ombrage de Lambert                | sombreado de Lambert               | Lambert shading           |
| opérabilité                       | operabilidad                       | operability               |
| opérateur arithmétique            | operador aritmético                | arithmetic operator       |
| opérateur binaire                 | operador binario                   | binary operator           |
| opérateur booléen                 | operador booleano                  | Boolean connective        |
| opérateur booléen                 | operador booleano                  | Boolean operator          |
| opérateur de contour              | operador de bordes                 | edge operator             |
| opérateur de manipulation de bits | operador de tipo bit               | bitwise operator          |
| opérateur logique                 | operador lógico                    | logic operator            |
| opérateur logique                 | operador lógico                    | logical operator          |
| opérateur monadique               | operador monádico                  | monadic operator          |

|   |  |  |
|---|--|--|
| opération booléenne                         | operación booleana                       | Boolean operation                            |
| opération d'addition                        | operación de suma                        | adding operation                             |
| opération de branchement                    | operación de bifurcación                 | branch operation                             |
| opération de non-disjonction                | operación de no disyunción               | nondisjunction                               |
| opération de non-identité                   | operación de no identidad                | nonidentity operation                        |
| opération de transfert                      | operación de transferencia               | transfer operation                           |
| opération ET                                | operación Y                              | AND operation                                |
| opération événementiel                      | acción provocada por un suceso           | event driven operation                       |
| opération logique                           | operación lógica                         | logic operation                              |
| opération logique                           | operación lógica                         | logical operation                            |
| opération monadique                         | operación monádica                       | monadic operation                            |
| opération monadique                         | operación unaria                         | unary operation                              |
| opération non-et                            | operación de no conjunción               | nonconjunction                               |
| opération OU exclusif                       | operación O exclusiva                    | exclusive OR operation                       |
| opérations en virgule flottante par seconde | operaciones en coma flotante por segundo | floating point operations per second (FLOPS) |
| opérativité                                 | operatividad                             | operativity                                  |
| opportunité                                 | oportunidad                              | opportunity                                  |
| optimisation                                | optimización                             | optimization                                 |
| optimisation de liens                       | optimización de enlaces                  | link optimization                            |
| optimisé                                    | optimizado                               | best fit                                     |
| optimiser                                   | optimizar                                | optimize (to)                                |
| option                                      | opción                                   | option                                       |
| orbite                                      | órbita                                   | orbit  |
| ordonné                                     | orden                                    | ordinality                                   |
| ordonnée                                    | ordenada                                 | ordinate                                     |
| ordre de contrôle des travaux               | sentencia de control de trabajos         | job control statement                        |
| ordre de tabulation                         | orden de tabulación                      | tabbing order                                |
| ordre d'exploitation                        | directiva                                | directive                                    |
| ordre naturel                               | orden natural                            | natural order                                |
| organigramme                                | diagrama de flujo                        | flow diagram                                 |
| organigramme                                | diagrama de organización                 | organization chart                           |
| organigramme                                | diagrama de organización                 | organizational chart                         |
| organigramme                                | organigrama                              | flowchart                                    |
| organigramme de données                     | diagrama de flujo de datos               | data flow diagram                            |
| organisateur d'idées                        | organizador de ideas                     | outliner                                     |
| organisation                                | organización                             | organization                                 |
| organisation de l'impression                | organización de la impresión             | list organization                            |
| organisation virtuelle                      | organización virtual                     | virtual organization                         |
| orienté objet                               | orientado a objetos                      | object oriented                              |
| orpheline                                   | huérfana                                 | orphan                                       |
| orthographe                                 | ortografía                               | spelling                                     |
| outil de crayon                             | lápiz                                    | pencil tool                                  |
| outil de développement                      | herramienta de desarrollo                | development tool                             |
| outil de logiciel                           | herramienta informática                  | software tool                                |
| outil de pointage                           | herramienta de apuntamiento              | point-and-click tool                         |
| outil de programmation                      | herramienta de                           | programming tool                             |

|                                 |                                      |                           |
|---------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
|                                 | programación                         |                           |
| outil de programmation avancé   | herramienta de programación avanzada | advanced programming tool |
| outil de synthèse               | herramienta de síntesis              | synthesis tool            |
| outil d'information             | herramienta de información           | reporting tool            |
| outil logiciel                  | herramienta de software              | software tool             |
| ouverture                       | apertura                             | aperture                  |
| ouvrir                          | abrir                                | open (to)                 |
| ouvrir la session               | abrir la sesión                      | sign on (to)              |
| ouvrir une session              | abrir la sesión                      | log in (to)               |
| ouvrir une session              | abrir la sesión                      | log on (to)               |
| page arrière                    | retroceso de página                  | page up                   |
| page avant                      | avance de página                     | page down                 |
| page de codes                   | página de código                     | code page                 |
| page de titre                   | portadilla                           | title page                |
| page destinataire               | página de destino                    | destination page          |
| page pilote                     | página maestra                       | master page               |
| page statique                   | página estática                      | static page               |
| pages en regard                 | páginas enfrentadas                  | facing pages              |
| pagination                      | paginación                           | pagination                |
| palette de styles               | paleta de estilos                    | style palette             |
| panoramique                     | barrido                              | swish pan                 |
| panoramique                     | panorámica                           | pan                       |
| panoramique                     | traslación panorámica                | panning                   |
| paquet                          | paquete                              | bundle                    |
| paragraphe français             | párrafo francés                      | hanging paragraph         |
| paragraphe passe-partout        | texto maestro                        | boilerplate               |
| parcage                         | aparcamiento                         | parking                   |
| parité longitudinale            | paridad horizontal                   | horizontal parity         |
| parité pair                     | paridad par                          | even parity               |
| parité verticale                | paridad vertical                     | vertical parity           |
| parseur                         | analizador                           | parser                    |
| partage de ligne                | compartición de línea                | line sharing              |
| partage de ressources           | compartición de recursos             | resource sharing          |
| partage des charges             | compartición de carga                | load sharing              |
| partage des données             | compartición de datos                | data sharing              |
| partagiciel                     | software compartido                  | shareware                 |
| partie variable                 | parte variable                       | variant part              |
| partition d'application         | reparto de una aplicación            | application partitioning  |
| pas de masque                   | paso de máscara                      | dot pitch                 |
| passage                         | pasaje                               | passage                   |
| passer au flou                  | desenfocar                           | defocus (to)              |
| passif                          | pasivo                               | dumb                      |
| patrimonial                     | legado                               | legacy                    |
| perforatrice                    | perforista                           | keypuncher                |
| période d'information flottante | periodo de información flotante      | information float         |
| périphérie                      | periferia                            | periphery                 |
| périphérique virtuel            | periférico virtual                   | virtual peripheral        |
| perméabilité                    | permeabilidad                        | permeability              |



|   |   |   |
|---|---|---|
| permutation   | permutación                                       | permutation                               |
| personnalisation                                      | personalización                                   | customization                             |
| personnaliser   | personalizar                                      | customize (to)                            |
| personnel informaticien                               | soporte humano                                    | liveware                                  |
| perspective aérienne                                  | perspectiva aérea                                 | aerial perspective                        |
| perspective cavalière                                 | perspectiva caballera                             | cavalier projection                       |
| perte de mémoire                                      | fuga de memoria                                   | memory leak                               |
| petite capitale                                       | versalita   | small capital                             |
| photographie numérique                                | fotografía digital                                | digital photography                       |
| photographie numérisée                                | fotografía digitalizada                           | digitized photograph                      |
| phrase  | sentencia   | sentence                                  |
| pica  | pica  | pica                                      |
| pied de page  | pie de página                                     | page bottom                               |
| pinceau   | pincel  | brush                                     |
| pirate informatique                                   | pirata informático                                | cracker                                   |
| pirate informatique                                   | pirata informático                                | junky                                     |
| pirate informatique                                   | pirata informático                                | terminal junky                            |
| pixellisation   | pixelización                                      | pixelisation                              |
| place devant  | traer al frente                                   | bring to front (to)                       |
| placer derrière                                       | enviar detrás                                     | send to back (to)                         |
| placer devant   | enviar al primer plano                            | send to front (to)                        |
| plan de découpage                                     | plano de corte                                    | clipping plane                            |
| plan de test  | plan de verificación                              | test plan                                 |
| plan de vue   | plano de visualización                            | view plane                                |
| planification   | planificación                                     | planning                                  |
| planification de systèmes d'information               | planificación de sistemas de información          | information system planning               |
| planification des systèmes                            | planificación de sistemas                         | systems planning                          |
| planification des traitements assistée par ordinateur | planificación de procesos asistida por ordenador  | computer-aided process planning (CAPP)    |
| planification et contrôle de la production            | sistema de control y planificación de fabricación | manufacturing planning and control system |
| plateau   | escenario   | stage                                     |
| plateau   | meseta  | plateau                                   |
| poids faible  | peso débil  | low order                                 |
| point clé   | hito  | milestone                                 |
| point d'arrêt   | punto de rotura                                   | breakpoint                                |
| point de branchement                                  | punto de bifurcación                              | branchpoint                               |
| point de chargement                                   | punto de carga                                    | load point                                |
| point de contact                                      | punto de encuentro                                | touch point                               |
| point de ligne  | pico de línea                                     | line surge                                |
| point de réapprovisionnement                          | punto de reaprovisionamiento                      | reorder point                             |
| point de reprise                                      | punto de reanudación                              | restart point                             |
| point de sortie                                       | punto de salida                                   | exit point                                |
| point de vue  | punto de vista                                    | eyepoint                                  |
| pointeur en croix                                     | cursor en cruz                                    | crosshair                                 |
| pointeur flèche                                       | cursor en flecha                                  | arrow pointer                             |
| pointilliste  | puntillista                                       | pointillist                               |
| police téléchargeable                                 | fuentes telecargable                              | downloadable font                         |

|                                   |                                       |                            |
|-----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------|
| police vectorielle                | f fuente vectorial                    | vector font                |
| police vectorielle                | f fuente vectorizada                  | outline font               |
| port d'entrée-sortie              | puerto de entrada-salida              | input-output port          |
| portable                          | portátil                              | nomad                      |
| portage                           | adaptación                            | porting                    |
| porte ET                          | puerta Y                              | AND gate                   |
| portefeuille d'applications       | cartera de aplicaciones               | application portfolio      |
| position de bit                   | posición de bit                       | bit position               |
| possibilité de remise à zéro      | reajustabilidad                       | resettability              |
| possibilité d'édition             | capacidad de edición                  | edit capability            |
| postimplantation                  | postimplantación                      | postimplementation         |
| pousser                           | empujar                               | push (to)                  |
| poussière et grattements          | polvo y rascaduras                    | dust and scratches         |
| précision simple                  | precisión simple                      | single precision           |
| précompilateur                    | precompilador                         | precompiler                |
| préemptif                         | preferente                            | preemptive                 |
| préemption                        | preferencia                           | preemption                 |
| préimage faible                   | preimagen débil                       | weak preimage              |
| premier entré, premier sorti      | primero en entrar, primero en salir   | first in first out (FIFO)  |
| première forme normale            | primera forma normal                  | first normal form          |
| préprocesseur                     | preprocesador                         | preprocessor               |
| prêt à l'emploi                   | enchufar y usar                       | plug and play              |
| préventif                         | preventivo                            | preventive                 |
| prévisibilité                     | predecibilidad                        | predictability             |
| primitive                         | primitiva                             | primitive                  |
| primitives                        | primitivas                            | service primitives         |
| priorité des opérateurs           | prioridad de operadores               | operator precedence        |
| privé                             | privado                               | private                    |
| procédure                         | procedimiento                         | procedure                  |
| procédure d'entrée                | procedimiento de entrada al sistema   | login procedure            |
| procédure d'entrée-sortie         | procedimiento de entrada-salida       | input-output procedure     |
| procédure récursive               | procedimiento recurrente              | recursive procedure        |
| procédure réentrante              | procedimiento reentrante              | reentrant procedure        |
| processeur de langage             | preprocesador de lenguajes            | language preprocessor      |
| processeur de langage             | procesador de lenguaje                | language processor         |
| production d'états                | producción de informes                | reporting                  |
| production d'images en temps réel | generación de imágenes en tiempo real | real-time image generation |
| produit intelligent               | producto inteligente                  | smart product              |
| profondeur de champ               | profundidad de campo                  | depth of field             |
| profondeur de champs              | profundidad de campo                  | depth cue                  |
| progiciel                         | paquete integrado                     | integrated package         |
| programmabilité                   | programabilidad                       | programmability            |
| programmable dans le système      | configurable en el sistema            | in system programmable     |
| programmeur                       | programador                           | programmer                 |
| programmeur de travaux            | planificador de trabajos              | job scheduler              |

|                                    |                                   |                                     |
|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| programmation                      | programación                      | programming                         |
| programmation à bits               | programación por bits             | bitwise programming                 |
| programmation dans son contexte    | programación sensible al contexto | context sensitive programming       |
| programmation des tâches           | planificación de las tareas       | task scheduling                     |
| programmation dynamique            | programación dinámica             | dynamic programming                 |
| programmation élégante             | programación elegante             | elegant programming                 |
| programmation en langage objet     | programación en lenguaje objeto   | object language programming         |
| programmation en simultanée        | programación simultánea           | concurrent programming              |
| programmation évolutive            | programación evolutiva            | evolutionary programming            |
| programmation fonctionnelle        | programación funcional            | functional programming              |
| programmation heuristique          | programación heurística           | heuristic programming               |
| programmation informatique         | programación de un ordenador      | computer programming                |
| programmation logique              | programación lógica               | logic programming                   |
| programmation modulaire            | programación modular              | modular programming                 |
| programmation non numérique        | programación no numérica          | nonnumeric programming              |
| programmation orienté règles       | programación orientada a reglas   | rule-oriented programming           |
| programmation orientée objets      | programación orientada a objetos  | object-oriented programming         |
| programmation par compréhension    | programación por comprensión      | intensional programming             |
| programmation par extension        | programación por extensión        | extensional programming             |
| programmation sans boucle          | programación lineal               | straight line coding                |
| programmation série sur le circuit | programación serie en el circuito | in circuit serial programming       |
| programmation structurée           | programación estructurada         | structured programming              |
| programmation visuelle             | programación visual               | visual programming                  |
| programmatisation                  | análisis del software             | software analysis                   |
| programmatisation                  | programática                      | programmatics                       |
| programme                          | programa                          | program                             |
| programme                          | programa                          | programme                           |
| programme autonome                 | programa autónomo                 | standalone program                  |
| programme d'affectation            | programa de asignación            | allocator                           |
| programme d'analyse sélective      | programa de análisis selectivo    | snapshot trace program              |
| programme d'application générale   | programa de aplicación general    | general-purpose application program |
| programme de comptabilité          | programa de contabilidad          | accounting program                  |
| programme de contrôle résident     | programa de control residente     | resident control program            |
| programme de dessin par points     | programa de dibujo por píxeles    | paint program                       |
| programme de dessins               | programa de dibujos               | draw program                        |

|                                    |  |   |
|------------------------------------|--|---|
| vectorisés                         | vectorizados                                 |   |
| programme de données               | programa de datos                            | data program                            |
| programme de listage               | programa de listado                          | listing program                         |
| programme de mise en paquets       | empaquetador                                 | packetizer                              |
| programme de traçage               | rutina de rastreo                            | tracing routine                         |
| programme de traduction            | traducción de lenguaje                       | language translation                    |
| programme différé                  | programa diferido                            | batch program                           |
| programme d'interrogation          | programa de interrogación                    | query program                           |
| programme emboîté                  | programa anidado                             | nested program                          |
| programme enregistré               | programa exclusivo                           | proprietary program                     |
| programme moniteur                 | programa monitor                             | monitoring program                      |
| programme objet                    | programa objeto                              | object program                          |
| programme orienté aux données      | programa orientado a datos                   | data oriented program                   |
| programme orienté commande         | programa controlado por mandatos             | command driven program                  |
| programme réentrant                | programa reentrante                          | reentrant program                       |
| programme résident                 | programa residente                           | resident program                        |
| programme source                   | programa fuente                              | source program                          |
| programme traducteur de langage    | programa traductor de lenguaje               | language translator program             |
| programme translatable             | programa reubicable                          | relocatable program                     |
| programme universel                | programa universal                           | general-purpose program                 |
| programme utilitaire               | programa de aplicación general               | utility                                 |
| programmeur système                | programador de sistemas                      | systems programmer                      |
| programmeur-analyste               | analista programador                         | programmer analyst                      |
| projection                         | proyección                                   | projecting                              |
| projection orthogonale             | proyección ortogonal                         | orthogonal projection                   |
| projet                             | proyecto                                     | project                                 |
| projet pilote                      | proyecto piloto                              | field trial                             |
| propagation d'erreurs              | propagación de errores                       | error propagation                       |
| proportionnel                      | proporcional                                 | proportional                            |
| propriétaire                       | sujeto a derechos                            | proprietary                             |
| propriétaire du système            | propietario de un sistema                    | system owner                            |
| protection de limite               | protección de límite                         | boundary protection                     |
| protection des données             | protección de datos                          | data protection                         |
| protection des logiciels           | protección del software                      | software protection                     |
| protection en écriture             | protección contra escritura                  | write protect                           |
| protection par le logiciel         | seguridad del software                       | software security                       |
| protocole d'automatisation d'usage | protocolo de automatización para fabricación | manufacturing automation protocol (MAP) |
| protocole de partage de fichiers   | protocolo de compartición de archivos        | file sharing protocol                   |
| protocole d'édition                | protocolo de edición                         | editing protocol                        |
| protocole multiple                 | multiprotocolo                               | multiprotocol                           |
| prototypage                        | elaboración de prototipos                    | prototyping                             |
| prototypage rapide                 | prototipado rápido                           | rapid prototyping                       |
| prototype                          | prototipo                                    | prototype                               |

|                                      |  |                                 |
|--------------------------------------|--|---------------------------------|
| pseudocode                           | seudocódigo                                | pseudocode                      |
| pseudolangage                        | seudolenguaje                              | pseudolanguage                  |
| pseudolangage                        | seudolenguaje                              | quasi-language                  |
| pseudostatique                       | seudoestático                              | pseudostatic                    |
| publication assistée par ordinateur  | autoedición                                | desktop publishing (DTP)        |
| publication assistée par ordinateur  | publicación asistida por ordenador         | computer-aided publishing (CAP) |
| publication assistée par ordinateur  | publicación asistida por ordenador         | desktop publishing (DTP)        |
| publipostage                         | fusión postal                              | mail merging                    |
| publiposter                          | combinar correspondencia                   | mail merge (to)                 |
| quadrique                            | cuádrica                                   | quadric                         |
| qualité de l'information             | calidad de la información                  | information quality             |
| quantificateur                       | cuantificador                              | quantizer                       |
| quantification                       | cuantificación                             | quantizing                      |
| quantifier                           | cuantificar                                | quantize (to)                   |
| quartet                              | cuarteto                                   | nybble                          |
| qu'est-ce que c'est si?              | qué pasaría si                             | what if                         |
| questionnaire                        | cuestionario                               | questionnaire                   |
| questionnaires à format fixe         | cuestionarios con formato fijo             | fixed format questionnaires     |
| questionnaires à format ouvert       | cuestionarios en formato abierto           | free format questionnaires      |
| queue d'impression                   | cola de impresión                          | print queue                     |
| raisonnement basé sur des cas        | razonamiento basado en casos               | case-based reasoning            |
| randomisation                        | aleatorización                             | randomization                   |
| rang                                 | rango                                      | rank                            |
| rang d'adresse                       | límite de dirección                        | address range                   |
| rangée                               | fila                                       | row                             |
| ranger                               | jerarquizar                                | rank (to)                       |
| rapport lecture-perte d'information  | relación de lectura-pérdida de información | read-around ratio               |
| rapport par exceptions               | informe de excepciones                     | reporting by exception          |
| rapport périodique                   | informe periódico                          | periodic report                 |
| réacheminement                       | reencaminamiento                           | rerouting                       |
| réacheminer                          | reencaminar                                | redirect (to)                   |
| réadressage                          | redireccionamiento                         | readdressing                    |
| réapprovisionnement                  | reaprovisionamiento                        | reorder                         |
| récepteur-émetteur                   | receptor-transmisor                        | receiver-transmitter            |
| réception                            | recepción                                  | acceptance                      |
| recevoir                             | recibir                                    | receive (to)                    |
| recherche                            | búsqueda                                   | search                          |
| recherche à simultanéité d'exécution | búsqueda con solapamiento                  | overlapping seek                |
| recherche contextuel                 | búsqueda por contexto                      | contextual search               |
| recherche de quotients quadratiques  | búsqueda de cocientes cuadráticos          | quadratic quotient search       |
| recherche dichotomique               | búsqueda dicotómica                        | binary search                   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| recherche en longueur d'abord            | búsqueda primero en longitud                     | length first search                       |
| recherche et remplacement de texte       | búsqueda y sustitución de texto                  | text search and replacement               |
| recherche et remplacement globaux        | búsqueda y sustitución global                    | global search and replacement             |
| recherche globale                        | búsqueda global                                  | global search                             |
| recherche linéaire                       | búsqueda lineal                                  | linear search                             |
| recherche opérationnelle                 | investigación operativa                          | operational research                      |
| recherche opératoire                     | investigación operativa                          | operating research                        |
| recodeur                                 | recodificador                                    | recoder                                   |
| recompilation                            | recompilación                                    | recompilation                             |
| recompiler                               | recompilar                                       | recompile (to)                            |
| reconfiguration                          | reconfiguración                                  | reconfiguration                           |
| reconnaissance                           | reconocimiento                                   | recognition                               |
| reconnaissance de caractères             | reconocimiento de caracteres                     | character recognition                     |
| reconnaissance de caractères magnétiques | reconocimiento de caracteres con tinta magnética | magnetic ink character recognition (MICR) |
| reconnaissance optique de marques        | reconocimiento óptico de marcas                  | optical mark recognition (OMR)            |
| reconnaissance vocale                    | reconocimiento del habla                         | speech recognition                        |
| reconstructif                            | reconstructivo                                   | reconstructive                            |
| reconstruction                           | reconstrucción                                   | reconstruction                            |
| recuit simulé                            | temple simulado                                  | simulated annealing                       |
| recupérable                              | recuperable                                      | recoverable                               |
| recupération                             | recuperación                                     | recovering                                |
| recupération                             | recuperación                                     | retrieving                                |
| recupération de bloc                     | recuperación de bloque                           | block retrieval                           |
| recupération de conception               | recuperación de diseño                           | design recovery                           |
| recupération de l'exploitation           | restauración de la explotación                   | fallforward                               |
| recupérer                                | restituir  | recover (to)                              |
| récurrence                               | recursividad                                     | recursiveness                             |
| récurrent                                | recurrente                                       | recurrent                                 |
| récurcif                                 | recursivo  | recursive                                 |
| redémarrage                              | rearranque                                       | reboot                                    |
| redémarrer                               | reanudar   | restart (to)                              |
| redimensionnement                        | redimensionamiento                               | resizing                                  |
| redistribuer                             | redistribuir                                     | remap (to)                                |
| redondance de données                    | redundancia de datos                             | data redundancy                           |
| redondance de logiciel                   | redundancia por programa                         | software redundancy                       |
| redondance d'information                 | redundancia de información                       | information redundancy                    |
| redondance passive                       | redundancia pasiva                               | standby redundancy                        |
| redondance temporelle                    | redundancia temporal                             | temporary redundancy                      |
| redondant                                | redundante                                       | redundant                                 |
| réduction                                | reducción  | reduction                                 |
| réécrire                                 | reescribir                                       | rewrite (to)                              |
| réentrance                               | reentrada  | reentrance                                |

|                                     |   |                          |
|-------------------------------------|---|--------------------------|
| réentrant                           | reentrante                                | reentrant                |
| refaire                             | rehacer                                   | redo (to)                |
| référence ambivalente               | referencia ambivalente                    | ambiguous reference      |
| référence d'adresse                 | referencia de dirección                   | address mark             |
| réflectance arrière-plan            | reflectancia de fondo                     | background reflectance   |
| régénératif                         | regenerativo                              | regenerative             |
| régénérer                           | regenerar                                 | regenerate (to)          |
| registre à drapeaux                 | registro de estado                        | flag register            |
| registre d'adresses                 | registro de direcciones                   | address register         |
| registre de base limitée            | registro de base limitada                 | base bound register      |
| registre de limite                  | registro de límite                        | bound register           |
| registre des entrées                | registro de entradas                      | input logging            |
| registre général                    | registro de uso general                   | general-purpose register |
| réglage                             | equilibrado                               | balance                  |
| réglage automatique d'interlettrage | ajuste automático de espacio entre letras | autokerning              |
| réglage de colonnes                 | equilibrado de columnas                   | column balancing         |
| règle si-alors                      | regla si-entonces                         | if-then rule             |
| régression                          | regresión                                 | regression               |
| réinitialiser                       | reiniciar                                 | reset (to)               |
| réjection de mode normal            | rechazo de modo normal                    | normal mode rejection    |
| relation                            | vinculación                               | linking                  |
| relation des données                | relación de datos                         | data relationship        |
| relation en cascade                 | relación en cascada                       | cascade relation         |
| relation n-aire                     | relación n-aria                           | n-ary relation           |
| relationnel                         | relacional                                | relational               |
| relevé de défauts                   | traza de fallos                           | fault trace              |
| rémanent                            | remanente                                 | remanent                 |
| remappage                           | redistribución                            | remapping                |
| remettre à zéro                     | limpiar                                   | clean (to)               |
| remise à zéro automatique           | puesta a cero automática                  | automatic reset          |
| remplacement du fond par luminance  | sustitución de fondo por luminancia       | luma keying              |
| remplir                             | rellenar                                  | fill (to)                |
| remplissage                         | relleno                                   | bell and whistles        |
| remplissage de zones                | relleno de zonas                          | region filling           |
| remplissage d'une surface           | relleno de zonas                          | area fill                |
| remplissage graduel                 | relleno gradual                           | gradient fill            |
| remplissage par zéros               | relleno con ceros                         | zero fill                |
| renforcement                        | sangrado                                  | bleed                    |
| renforcement                        | sangría                                   | indent                   |
| renfoncer                           | sangrar                                   | indent (to)              |
| renforcement                        | refuerzo                                  | reinforcement            |
| réparti                             | distribuido                               | distributed              |
| répartir                            | distribuir                                | dispatch (to)            |
| repérage de l'information           | recuperación de la información            | information retrieval    |
| repères                             | marcas de révision                        | redliner                 |
| répertoire                          | directorio                                | directory                |
| répertoire de fichiers              | directorio de archivos                    | file directory           |

|                                       |   |                              |
|---------------------------------------|---|------------------------------|
| répertoire de macroinstructions       | directorio de macroinstrucciones        | macro directory              |
| répertoire de travail                 | directorio de trabajo                   | working directory            |
| répertoire racine                     | directorio raíz                         | root directory               |
| répertoire supérieur                  | directorio superior                     | parent directory             |
| réplicateur                           | replicador                              | replicator                   |
| réplication                           | replicación                             | replication                  |
| réponse adaptative                    | respuesta adaptativa                    | adaptive answering           |
| report                                | acarreo                                 | carry                        |
| report circulaire                     | acarreo circular                        | end around carry             |
| représentant de ventes                | representante de ventas                 | sales representative         |
| représentant de ventes                | representante de ventas                 | salesrep                     |
| représentation analogique             | representación analógica                | analog representation        |
| représentation fil de fer             | representación esquemática              | wireframe render             |
| reprise sans remise à zéro            | recuperación sin puesta a cero          | antireset wind-up            |
| reproduire                            | reproducir                              | playback (to)                |
| reproduire                            | reproducir                              | reproduce (to)               |
| reprogrammable                        | reprogramable                           | reprogrammable               |
| reprogrammation                       | reprogramación                          | reprogramming                |
| requête                               | consulta                                | inquiry                      |
| requête par l'exemple                 | consulta mediante ejemplo               | query by example (QBE)       |
| réseau de Pétri                       | red de Petri                            | Petri net                    |
| résident                              | residente                               | resident                     |
| résider                               | residir                                 | reside (to)                  |
| résonance adaptable                   | resonancia adaptativa                   | adaptive resonance           |
| ressource de menu                     | recurso de menú                         | menu resource                |
| ressources                            | instalaciones                           | facilities                   |
| ressources des systèmes d'information | recursos de los sistemas de información | information system resources |
| restauration souple                   | reinicialización sin apagar             | soft reset                   |
| restaurer                             | recuperar                               | undelete (to)                |
| restaurer                             | restaurar                               | restore (to)                 |
| reste                                 | resto                                   | remainder                    |
| retard de chrominance                 | retardo de croma                        | chroma delay                 |
| rétechnologie                         | reingeniería                            | reengineering                |
| retenue négative                      | acarreo negativo                        | borrow digit                 |
| retoucher                             | retocar                                 | retouch (to)                 |
| retour                                | retorno                                 | return                       |
| retour à la ligne automatique         | ajuste automático de líneas             | wordwrap                     |
| retour à la ligne automatique         | retorno insertado en la aplicación      | soft return                  |
| retour de ligne                       | retorno de línea                        | line flyback                 |
| retracer                              | trazar de nuevo                         | repaint (to)                 |
| retropropagation                      | retropropagación                        | backpropagation              |
| réunion créative                      | reunión creativa                        | brainstorming                |
| réutilisation                         | reutilización                           | reusability                  |
| revendeur à valeur ajoutée            | revendedor de valor añadido             | value added reseller (VAR)   |
| réverbération                         | reverberación                           | reverb                       |
| révision                              | revisión                                | walkthrough                  |



|                                |  |                             |
|--------------------------------|--|-----------------------------|
| revue postimplantation         | revisión de postimplantación             | postimplementation review   |
| robot bibliothécaire           | robot indizador                          | knowbot                     |
| robot contrôlé par détecteurs  | robot controlado por sensores            | sensory-controlled robot    |
| routine de bibliothèque        | rutina de biblioteca                     | library routine             |
| routine de diagnostic          | rutina de diagnóstico                    | diagnostic routine          |
| routine de traçage             | rutina de rastreo                        | trace routine               |
| routine de vidage              | rutina de volcado                        | dump routine                |
| routine ouverte                | rutina abierta                           | open routine                |
| routine réentrante             | rutina reentrante                        | reentrant routine           |
| routine utilitaire             | rutina de utilidad                       | utility routine             |
| saisie                         | captura                                  | capture                     |
| saisie de schéma               | edición de esquemas                      | schematic capture           |
| saisie des données à la source | automatización de datos fuente           | source data automation      |
| sans opérandes                 | sin operandos                            | niladic                     |
| saut                           | salto                                    | hopping                     |
| saut                           | salto simple                             | skip                        |
| saut conditionnel              | salto condicional                        | conditional jump            |
| saut de ligne                  | avance de línea                          | line feed                   |
| saut non conditionnel          | salto incondicional                      | unconditional jump          |
| saut de puissance              | sobretensión                             | power surge                 |
| sauvegarde générale            | copia de seguridad global                | global backup               |
| scalaire                       | escalar                                  | scalar                      |
| scénaires                      | escenarios                               | sceneries                   |
| schéma d'action                | diagrama de acción                       | action diagram              |
| schéma de principe fonctionnel | esquema de bloques funcional             | function block diagram      |
| schéma logique                 | esquema lógico                           | logical schema              |
| schéma physique                | esquema físico                           | physical schema             |
| section de fichier             | sección de archivo                       | file section                |
| section d'enchaînement         | sección de enlaces                       | linkage section             |
| sélecteur de données           | selector de datos                        | data selector               |
| sélection des couleurs         | separación de colores                    | color separation            |
| sélection directe à l'arrivée  | selección directa entrante a extensiones | direct inward dialing (DID) |
| sémantique                     | semántica                                | semantics                   |
| sémaphore                      | semáforo                                 | semaphore                   |
| sémiotique                     | semiología                               | semiotics                   |
| sensibilité de trace           | sensibilidad de traza                    | trace sensitivity           |
| séparateur                     | separador                                | separator                   |
| séparateur d'arguments         | separador de argumentos                  | argument separator          |
| séparateur de mot              | separador de palabras                    | word separator              |
| séparé par virgules            | separado por comas                       | comma separated             |
| séquence                       | secuencia                                | sequence                    |
| séquence d'abandon             | secuencia de abandono                    | abort sequence              |
| séquence d'appel               | secuencia de llamada                     | calling sequence            |
| séquence de contrôle de trame  | secuencia de comprobación de trama       | frame check sequence        |
| séquence MIDI                  | secuencia MIDI                           | MIDI sequence               |

|   |   |                              |
|---|---|------------------------------|
| séquenceur logique programmable               | secuenciador lógico programable                   | programmable logic sequencer |
| serpillière                                   | arpillera   | sackcloth                    |
| serré   | apretado  | tight                        |
| serveur d'applications                        | servidor de aplicaciones                          | application server           |
| serveur de communications                     | servidor de comunicaciones                        | communication server         |
| serveur de fichiers                           | servidor de archivos                              | file server                  |
| serveur LAN                                   | servidor de red local                             | LAN server                   |
| service de distribution des données           | servicio de distribución de datos                 | data distribution service    |
| service des données numériques                | servicio de datos digitales                       | digital data service         |
| service fractionnaire                         | servicio fraccionario                             | fractional service           |
| services de diagnostique                      | servicios de diagnóstico                          | diagnostic services          |
| seulement texte                               | sólo texto  | text only                    |
| signal d'attente                              | señal de espera                                   | wait signal                  |
| signal de commande d'adressage ligne          | señal de control de la dirección de fila          | row address strobe           |
| signal de commande numérique                  | señal digital de control                          | digital control signal       |
| signal de réponse                             | señal de respuesta                                | answer back signal           |
| simulation par ordinateur                     | simulación por ordenador                          | computer simulation          |
| simulation réelle                             | simulación real                                   | live simulation              |
| simulation spécifique                         | simulación específica                             | built-in simulation          |
| simulé  | simulado  | simulated                    |
| smog électronique                             | smog electrónico                                  | electronic smog              |
| société de logiciel                           | fabricante de software                            | software house               |
| société de service et de conseil informatique | compañía de servicios y asesoramiento informático | systems house                |
| société de travail en temps partagé           | sociedad de tiempo compartido                     | timesharing firm             |
| solarisation                                  | solarización                                      | solarization                 |
| somme logique                                 | suma lógica                                       | logical sum                  |
| sommet  | vértice   | vertex                       |
| son pur                                       | tono puro   | puretone                     |
| sortie  | salida  | exit                         |
| sortie binaire                                | salida discreta                                   | discrete output              |
| sortie vocale                                 | salida vocal                                      | voice output                 |
| souffle                                       | pitido  | hiss                         |
| souppassement                                 | subdesbordamiento                                 | underflow                    |
| souple  | adaptable   | adaptive                     |
| source de messages                            | fuelle de mensajes                                | message source               |
| sous-ensemble de langage                      | subconjunto de lenguaje                           | language subset              |
| sous-programme                                | subprograma                                       | subprogram                   |
| sous-programme                                | subrutina   | subroutine                   |
| sous-programme de gestion de périphériques    | programa de control de periféricos                | peripheral control routine   |
| sous-programme emboîté                        | subrutina anidada                                 | nested subroutine            |
| sous-programme ouvert                         | subprograma abierto                               | open subroutine              |
| sous-programme récursif                       | subrutina recursiva                               | recursive subroutine         |

|  |   |                                     |
|--|---|-------------------------------------|
| sous-programme réentrant               | subrutina reentrante                          | reentrant subroutine                |
| sous-répertoire                        | subdirectorio                                 | subdirectory                        |
| soustractif                            | sustractivo                                   | subtractive                         |
| sous-type d'entité                     | subtipo de entidades                          | entity subtype                      |
| soutien de systèmes                    | soporte de sistemas                           | systems support                     |
| spécialiste des systèmes d'information | especialista de sistemas de información       | information system specialist       |
| spécification du module                | especificación del módulo                     | module specification                |
| spécification fonctionnelle            | especificación funcional                      | functional specification            |
| spécification logiciel                 | especificación del software                   | software specification              |
| spécifications de besoins logiciel     | especificación de los requisitos del software | software requirements specification |
| spécifications des systèmes            | especificaciones del sistema                  | systems specifications              |
| sphérisation                           | esferización                                  | spherization                        |
| standard de droit                      | estándar de derecho                           | de iure standard                    |
| standard DSS                           | norma DSS                                     | digital signature standard (DSS)    |
| standardisation                        | estandarización                               | standardization                     |
| station de travail graphique           | estación gráfica                              | graphic workstation                 |
| statique                               | estático                                      | static                              |
| statistiques d'utilisation             | estadísticas de utilización                   | utilization statistics              |
| sténographie                           | esteganografía                                | steganography                       |
| structuré                              | estructurado                                  | structured                          |
| structure de données                   | estructura de datos                           | data structure                      |
| structure de l'adresse                 | estructura de la dirección                    | address format                      |
| structure du bâtiment                  | estructura del edificio                       | building shell                      |
| structure hiérarchique de données      | estructura de datos jerárquica                | hierarchical data structure         |
| structure linéaire                     | estructura lineal                             | linear structure                    |
| style                                  | estilo  | style                               |
| style de police                        | estilo de fuente                              | font style                          |
| style de police                        | estilo de fuente                              | font weight                         |
| style de trait                         | tipo de línea                                 | line style                          |
| style du cadre                         | estilo de borde                               | border style                        |
| sublimation                            | sublimación                                   | sublimation                         |
| suite de nombres aléatoires            | secuencia de números aleatorios               | random-number sequence              |
| suite récurrente                       | secuencia recurrente                          | recursively defined sequence        |
| suivi de rayon direct                  | seguimiento de rayos directo                  | forward ray tracing                 |
| super-type d'entité                    | supertipo de entidades                        | entity supertype                    |
| support                                | soporte                                       | support                             |
| support de communications optiques     | soporte de comunicaciones ópticas             | lightware                           |
| support de télécommunications          | soporte de comunicaciones                     | comware                             |
| support humain                         | soporte humano                                | humanware                           |
| support humain                         | soporte humano                                | manware                             |
| suppression de zéros                   | función de eliminación de ceros               | zero suppression function           |
| supprimer                              | anular  | delete (to)                         |

|   |  |                                  |
|---|--|----------------------------------|
| supprimer   | suprimir                                 | edit out (to)                    |
| suréchantillonnage                                  | sobremuestreo                            | oversampling                     |
| surécriture   | modo de sobreescritura                   | writeover mode                   |
| surface   | superficie                               | surface                          |
| surface de révolution                               | superficie de revolución                 | surface of revolution            |
| surfrappe   | sobreescritura                           | strikeover                       |
| symbole abstrait                                    | símbolo abstracto                        | abstract symbol                  |
| symbole externe                                     | símbolo externo                          | external symbol                  |
| symbole logique                                     | símbolo lógico                           | logic symbol                     |
| synergiciel   | software de grupo                        | groupware                        |
| synergie  | sinergia                                 | synergy                          |
| syntaxe   | sintaxis                                 | syntax                           |
| synthèse  | síntesis                                 | synthesis                        |
| synthèse canonique                                  | síntesis canónica                        | canonical synthesis              |
| synthèse de couleurs                                | síntesis de colores                      | color synthesis                  |
| systematique  | sistemático                              | systematic                       |
| système à contrôle adaptatif                        | sistema con control adaptable            | adaptive control system          |
| système à logique floue                             | sistema de lógica difusa                 | fuzzy logic system               |
| système à tolérance de défaillances                 | sistema insensible a fallos              | online fault tolerance system    |
| système à tolérance de pannes                       | sistema tolerante a fallos               | fault tolerant system            |
| système adaptatif                                   | sistema adaptativo                       | adaptive system                  |
| système analogique de commande de processus         | sistema analógico de control de procesos | process control analog system    |
| système asservi                                     | sistema esclavo                          | slave system                     |
| système autonome                                    | sistema autónomo                         | off-line system                  |
| système avancé de planification et d'ordonnancement | programación y planificación avanzadas   | advanced planning and scheduling |
| système basé sur les données                        | sistema basado en los datos              | data driven system               |
| système binaire                                     | sistema binario                          | binary system                    |
| système bureautique                                 | sistema ofimático                        | office information system        |
| système centrale                                    | sistema central                          | host system                      |
| système client                                      | sistema cliente                          | client system                    |
| système d'aide à la décision                        | sistema de ayuda a la decisión           | decision support system (DSS)    |
| système d'aide à la décision de groupe              | sistema de reunión electrónica           | electronic meeting system        |
| système d'authentification                          | sistema de autenticación                 | authentication system            |
| système de codage de position                       | sistema codificador de posición          | position encoding system         |
| système de commande à bouclage fermé                | sistema de control en bucle cerrado      | closed loop control system       |
| système de commande à bouclage ouvert               | sistema de control en bucle abierto      | open loop control system         |
| système de commande à plusieurs boucles             | sistema de control multibucle            | multiloop control system         |

|   |   |  |
|---|---|--|
| systeme de commande à plusieurs variables           | sistema de control multivariable                        | multivariable control system                   |
| systeme de commande à rétroaction                   | sistema de control realimentado                         | feedback control system                        |
| systeme de commande à rétroaction fermé             | sistema de control en bucle cerrado                     | closed loop feedback control system            |
| systeme de commande de processus                    | sistema controlador de procesos                         | process controller system                      |
| systeme de commande de suivi                        | sistema de control anticipativo                         | follow-up control system                       |
| systeme de commande en temps réel                   | sistema de control en tiempo real                       | real-time control system                       |
| systeme de commande hybride                         | sistema de control híbrido                              | hybrid control system                          |
| systeme de commande instable                        | sistema de control inestable                            | unstable control system                        |
| systeme de commande linéaire                        | sistema de control lineal                               | linear control system                          |
| systeme de commande manuel                          | sistema de control manual                               | manual control system                          |
| systeme de commande non linéaire                    | sistema de control no lineal                            | non-linear control system                      |
| systeme de commande numérique                       | sistema digital de control                              | digital control system                         |
| systeme de commande séquentiel                      | sistema de control secuencial                           | sequential control system                      |
| systeme de contrôle de production                   | sistema de control de producción                        | production control system                      |
| systeme de coordonnées cartésiennes                 | sistema de coordenadas cartesianas                      | Cartesian coordinate system                    |
| systeme de fichiers                                 | sistema de ficheros                                     | file system                                    |
| systeme de gestion de base de données               | sistema de administración de base de datos              | database management system (DBMS)              |
| systeme de gestion de base de données distribuée    | sistema de administración de bases de datos distribuida | distributed database management system (DDBMS) |
| systeme de gestion de base de données orienté objet | sistema de gestión de bases de datos de objetos         | object database management system              |
| systeme de gestion de base de données relationnelle | sistema de administración de bases de datos relacional  | relational database management system (RDBMS)  |
| systeme de gestion d'entrepôt                       | sistema de gestión de almacenes                         | warehouse management system                    |
| systeme de gestion des bureaux                      | sistema de administración de oficinas                   | office management system                       |
| systeme de gestion d'information                    | sistema de administración de información                | information management system                  |
| systeme de gestion du processus                     | sistema de gestión del proceso                          | process management system                      |
| systeme de gestion hiérarchique des fichiers        | sistema de archivos jerarquizados                       | hierarchical file system (HFS)                 |

|  |  |                                     |
|--|--|-------------------------------------|
| systeme de numeration                          | sistema de numeración                          | number system                       |
| systeme de numeration                          | sistema numeral                                | numeral system                      |
| systeme de numeration binaire                  | sistema de numeración binario                  | binary number system                |
| systeme de numeration hexadecimal              | sistema de numeración hexadecimal              | hexadecimal number system           |
| systeme de production de rapports              | sistema de producción de informes              | information reporting system        |
| systeme de programmation                       | sistema de programación                        | programming system                  |
| systeme de saisie des donnees                  | sistema de adquisición de datos                | data acquisition system             |
| systeme de symboles physiques                  | hipótesis del sistema de símbolos físicos      | physical symbol system hypothesis   |
| systeme d'exploitation du processeur           | sistema operativo del procesador               | processor operating system          |
| systeme d'exploitation integre                 | sistema operativo embebido                     | embedded operating system           |
| systeme d'exploitation multitache              | sistema operativo multitarea                   | multitasking operating system       |
| systeme d'exploitation universel               | sistema operativo universal                    | general-purpose operating system    |
| systeme d'information basé sur la connaissance | sistema de información basado en conocimientos | knowledge base information system   |
| systeme d'information centralisé               | sistema de información centralizado            | centralized information system      |
| systeme d'information commerciale              | sistema de información de marketing            | marketing information system        |
| systeme d'information de comptabilité          | sistema de información contable                | accounting information system (AIS) |
| systeme d'information de fabrication           | sistema de información de fabricación          | manufacturing information system    |
| systeme d'information de ressources humaines   | sistema de información de recursos humanos     | human resource information system   |
| systeme d'information d'entreprise             | sistema de información de administración       | business information system         |
| systeme d'information distribuée               | sistema de información distribuido             | distributed information system      |
| systeme d'information en temps réel            | sistema de localización en tiempo real         | real-time location system           |
| systeme d'information executif                 | sistema de información ejecutivo               | executive information system        |
| systeme d'information financière               | sistema de información financiero              | financial information system        |
| systeme d'information global                   | sistema global de información                  | global information system           |
| systeme d'information graphique                | sistema de información de imágenes             | pictorial information system        |
| systeme d'information multiutilisateur         | sistema de información multiusuario            | multiuser information system        |
| systeme d'information personnel                | sistema de información personal                | personal information system         |

|  |   |                                       |
|--|---|---------------------------------------|
| systeme d'informations géographiques       | sistema de informaciones geográficas    | geographical information system (GIS) |
| systeme embarqué                           | sistema incrustado                      | embedded system                       |
| systeme en ligne                           | sistema en línea                        | online system                         |
| systeme en temps réel                      | sistema en tiempo real                  | real-time system                      |
| systeme exclusif                           | sistema exclusivo                       | proprietary system                    |
| systeme expert                             | sistema experto                         | knowledge-based system                |
| systeme fermé                              | sistema cerrado                         | closed system                         |
| systeme garanti sans pannes                | sistema garantizado contra fallos       | fail safe system                      |
| systeme informatique clé en main           | sistema informático a medida            | turnkey computer system               |
| systeme interactif                         | sistema interactivo                     | interactive system                    |
| systeme multimicro                         | sistema multimicro                      | multimicro system                     |
| systeme multiniveau                        | sistema multinivel                      | multilevel system                     |
| systeme multiutilisateur                   | sistema multiusuario                    | multiuser system                      |
| systeme non linéaire                       | sistema no lineal                       | non-linear system                     |
| systeme numérique de commande de processus | sistema digital de control de procesos  | process control digital system        |
| systeme numérique personnel                | sistema digital personalizado           | personal digital system (PDS)         |
| systeme octal                              | sistema octal                           | octal system                          |
| systeme ouvert                             | sistema abierto                         | open system                           |
| systeme pour développement d'applications  | sistema de desarrollo de aplicaciones   | application development system        |
| systeme reconfiguré                        | sistema reconfigurado                   | degraded system                       |
| systeme sur temps d'exécution              | sistema de ejecución                    | runtime system                        |
| systeme tolérant aux pannes                | sistema tolerante a fallos              | fault tolerant system                 |
| systeme transactionnel                     | sistema de tratamiento de transacciones | transaction processing system         |
| table d'adresse calculée                   | tabla de dirección calculada            | hash table                            |
| table de couleurs                          | mapa de colores                         | color map                             |
| table de décision                          | tabla de decisión                       | decision table                        |
| table de travail                           | mesa de trabajo                         | pasteboard                            |
| table des pistes défectueuses              | tabla de pistas erróneas                | bad track table                       |
| table d'opération                          | tabla de operación                      | operation table                       |
| tableau d'associations                     | matriz de asociaciones                  | association matrix                    |
| tâche                                      | tarea                                   | task                                  |
| tâche à faible priorité                    | tarea de baja prioridad                 | low priority task                     |
| tâche à haute priorité                     | tarea de prioridad alta                 | high priority task                    |
| tâche critique                             | tarea crítica                           | critical task                         |
| tâche fictive                              | tarea vacía                             | dummy task                            |
| tactile                                    | táctil                                  | tactile                               |
| taille d'enregistrement                    | tamaño de registro                      | record size                           |
| tambour magnétique                         | tambor magnético                        | magnetic drum                         |
| tampon de données                          | tampón de datos                         | data buffer                           |
| tampon d'édition                           | memoria intermedia de edición           | edit buffer                           |

|                                       |                                       |                                    |
|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
| tarte détachée                        | gráfico de sectores desgajados        | exploded pie graph                 |
| taux de reconnaissance                | índice de reconocimiento              | recognition rate                   |
| taux d'erreurs sur les bits           | tasa de errores binarios              | bit error rate                     |
| technique d'amorçage                  | técnica de inicialización             | bootstrap technique                |
| technique d'optimisation              | técnica de optimización               | optimization technique             |
| technique du salami                   | técnica del salami                    | salami technique                   |
| technologie des objets déformables    | tecnología de objetos deformables     | deformable object technology (DOT) |
| technologie d'objets                  | tecnología de objetos                 | object technology                  |
| technologie globale de l'information  | tecnología global de información      | global information technology      |
| technologie opérationnelle            | tecnología operativa                  | operational technology             |
| technologies du langage               | tecnologías del lenguaje              | language technologies              |
| téléaffichage                         | pantalla remota                       | remote display                     |
| télébanque                            | telebanco                             | tebank                             |
| téléchargement                        | telecarga                             | remote loading                     |
| télécommande                          | telepedido                            | teleordering                       |
| téléconférence                        | teleconferencia                       | remote conference                  |
| télécopieur                           | telecopiadora                         | remote copier                      |
| téléinformatique                      | teleproceso                           | remote data processing             |
| télémedecine                          | telemedicina                          | telemedecine                       |
| téléreunion                           | telerreunión                          | telegathering                      |
| téléshopping                          | telecompra                            | remote shopping                    |
| télétest                              | telediagnóstico                       | remote diagnostics                 |
| télétraitement                        | teleproceso                           | remote processing                  |
| télétraitement                        | teletratamiento                       | remote-access data processing      |
| télévente                             | televenta                             | telesales                          |
| température de couleur                | temperatura de color                  | color temperature                  |
| temps absolu                          | tiempo absoluto                       | absolute time                      |
| temps d'accès en lecture              | tiempo de acceso en lectura           | read-access time                   |
| temps d'addition                      | tiempo de adición                     | add time                           |
| temps de charge                       | tiempo de carga                       | load time                          |
| temps de cycle de lecture             | tiempo del ciclo de lectura           | read cycle time                    |
| temps de décélération                 | tiempo de desaceleración              | deceleration time                  |
| temps de lecture                      | tiempo de lectura                     | read-out time                      |
| temps de lien                         | tiempo de montaje                     | link time                          |
| temps de montée                       | tiempo de subida                      | rise time                          |
| temps de reconnaissance               | tiempo de reconocimiento              | recognition time                   |
| temps de réponse des travaux          | tiempo de respuesta de una tarea      | job turnaround                     |
| temps de reprise                      | tiempo de reanudación                 | rerun time                         |
| temps de rotation                     | retardo de rotación                   | rotational delay                   |
| temps de transmission aller et retour | tiempo de propagación de ida y vuelta | round trip propagation time        |
| temps d'exécution                     | tiempo de ejecución                   | execution time                     |
| temps d'exécution                     | tiempo de ejecución                   | run time                           |
| temps d'exécution                     | tiempo de ejecución                   | runtime                            |
| temps d'exécution d'une               | tiempo de ejecución                   | instruction time                   |



|                                    |                                   |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| instruction                        |                                   |                                   |
| temps d'indisponibilité            | tiempo de indisponibilidad        | unavailable time                  |
| temps partagé                      | tiempo compartido                 | timesharing                       |
| temps utilisable                   | tiempo activo                     | uptime                            |
| téraoctet                          | terabyte                          | terabyte                          |
| test alpha                         | prueba alfa                       | alpha test                        |
| test alpha                         | prueba alfa                       | alpha testing                     |
| test assisté par ordinateur        | prueba asistida por ordenador     | computer-aided testing            |
| test bêta                          | prueba beta                       | beta test                         |
| test bêta                          | prueba beta                       | beta testing                      |
| test de l'algorithme               | prueba del algoritmo              | algorithm checks                  |
| test de performance                | banco de pruebas                  | benchmark                         |
| test d'installation                | prueba de instalación             | installation testing              |
| test d'utilisation                 | prueba de utilización             | usability test                    |
| test saute-mouton                  | ensayo de prueba                  | leapfrog test                     |
| texte courant                      | texto corrido                     | body matter                       |
| texte courant                      | texto corrido                     | straight matter                   |
| texte de message                   | texto de mensaje                  | message text                      |
| texte en clair                     | datos legibles                    | clear data                        |
| texte en clair                     | texto no cifrado                  | plaintext                         |
| texte enrichi                      | texto enriquecido                 | rich text                         |
| texte préformaté                   | texto preformateado               | preformatted text                 |
| texte structuré                    | texto estructurado                | structured text                   |
| théorie de l'information           | teoría de la información          | information theory                |
| théorie de l'organisation          | teoría de la organización         | orgware                           |
| théorie des files d'attente        | teoría de colas                   | queuing theory                    |
| thésaurus                          | tesauro                           | thesaurus                         |
| tiret conditionnel                 | guion blando                      | soft hyphen                       |
| titre courant                      | cornisa                           | running head                      |
| TO                                 | TO                                | OT                                |
| tolérance aux pannes               | tolerancia a fallos               | fault tolerance                   |
| ton continu                        | tono continuo                     | continuous tone                   |
| tonalité de garde                  | tono de protección                | guard tone                        |
| total factice                      | seutototal                        | hash total                        |
| touche affichable                  | botón de menú                     | virtual push button               |
| touche d'édition                   | tecla de edición                  | edit key                          |
| tourner                            | funcionar                         | run on (to)                       |
| traçage                            | rastreo                           | tracing                           |
| tracé de faisceaux                 | trazado de haces                  | beam tracing                      |
| tracé de ligne                     | trazado de línea                  | line plot                         |
| traducteur de langage              | traductor de lenguaje             | language translator               |
| traduction algorithmique           | traducción algorítmica            | algorithm translation             |
| traduction assistée par ordinateur | traducción asistida por ordenador | computer-aided translation        |
| traduction automatique             | traducción automática             | machine translation               |
| traduction dynamique d'adresse     | traslación dinámica de dirección  | dynamic address translation (DAT) |
| trait de contour                   | trazo de perfil                   | trace contour                     |
| trait d'union                      | guion                             | hyphen                            |

|                                       |  |                                 |
|---------------------------------------|--|---------------------------------|
| trait d'union                         | guion forzado                                | hard hyphen                     |
| trait d'union imposé                  | guion obligado                               | required hyphen                 |
| traitance partagée                    | contratación compartida                      | cosourcing                      |
| traitement à bits                     | tratamiento de bits                          | bit handling                    |
| traitement à simultanéité d'exécution | proceso con solapamiento                     | overlapping processing          |
| traitement adaptatif                  | proceso adaptable                            | adaptive process                |
| traitement aléatoire                  | tratamiento no ordenado                      | random processing               |
| traitement autonome                   | tratamiento autónomo                         | off-line processing             |
| traitement centralisée des données    | tratamiento centralizado de datos            | centralized data processing     |
| traitement concurrent                 | computación en paralelo                      | parallel computation            |
| traitement de données                 | tratamiento de datos                         | data processing                 |
| traitement de fichiers                | tratamiento de archivos                      | file processing                 |
| traitement de la requête              | tratamiento de consultas                     | inquiry processing              |
| traitement de la voix                 | tratamiento de voz                           | voice processing                |
| traitement de l'information           | tratamiento de la información                | information processing          |
| traitement de l'information humain    | tratamiento de la información por el usuario | human information processing    |
| traitement de liste                   | tratamiento de listas                        | list processing                 |
| traitement de signaux                 | procesado de señales                         | signal processing               |
| traitement de texte                   | tratamiento de texto                         | text processing                 |
| traitement de texte                   | tratamiento de texto                         | word processing                 |
| traitement des images                 | tratamiento de imágenes                      | image processing                |
| traitement différé                    | tratamiento diferido                         | deferred processing             |
| traitement d'images des documents     | tratamiento de imágenes de documentos        | document image processing (DIP) |
| traitement en direct                  | tratamiento en línea                         | online processing               |
| traitement en parallèle               | proceso en paralelo                          | parallel processing             |
| traitement en séquence                | proceso secuencial                           | discrete process                |
| traitement en séquence                | proceso secuencial                           | sequential process              |
| traitement en temps réel              | proceso en tiempo real                       | real-time processing            |
| traitement interactif                 | tratamiento interactivo                      | interactive processing          |
| traitement manuel des données         | tratamiento de datos manual                  | manual data processing          |
| traitement massivement parallèle      | proceso masivo en paralelo                   | massively parallel processing   |
| traitement par lots                   | proceso por lotes                            | batch process                   |
| traitement par lots                   | tratamiento por lotes                        | batch processing                |
| traitement par lots à distance        | tratamiento remoto por lotes                 | remote batch processing         |
| traitement préemptif                  | tratamiento prioritario                      | foreground processing           |
| traitement séquentiel                 | tratamiento secuencial                       | sequential processing           |
| traitement spéculatif                 | ejecución especulativa                       | speculative run                 |
| traits                                | pinceladas                                   | paint daubs                     |
| trajectoire d'exploration             | ruta de exploración                          | scan path                       |
| tramage de vecteurs                   | entramado de vectores                        | rasterization of vectors        |
| transfert                             | transferencia                                | offloading                      |
| transfert de données                  | transferencia de datos                       | data transfer                   |

|                                 |                                     |                                 |
|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| transfert de zone               | transferencia de zona               | zone transfer                   |
| transfert des fichiers          | transferencia de archivos           | file transfer                   |
| transfert électronique de fonds | transferencia electrónica de fondos | electronic funds transfer (EFT) |
| transfert inconditionnel        | transferencia incondicional         | unconditional transfer          |
| transit                         | tránsito                            | transit                         |
| translatable                    | reubicable                          | relocatable                     |
| translation dynamique           | traslación dinámica                 | dynamic relocation              |
| transposer                      | transponer                          | transpose (to)                  |
| treillis                        | cuadrícula                          | trellis                         |
| treillis                        | retícula                            | lattice                         |
| tri                             | ordenación                          | sorting                         |
| tri alphabétique                | ordenación alfabética               | alphasort                       |
| tri et fusion                   | clasificación y fusión              | sort merge                      |
| tri par permutation             | clasificación por permutación       | bubble sort                     |
| tri rapide                      | ordenación rápida                   | quicksort                       |
| triangulation                   | triangulación                       | triangulation                   |
| tributaire                      | tributario                          | tributary                       |
| tricher                         | suplantar                           | spooft (to)                     |
| trichromie                      | trícromía                           | three-color process             |
| trier et fusionner              | ordenar y fusionar                  | sort and merge (to)             |
| troisième forme normale         | tercera forma normal                | third normal form               |
| type                            | tipo                                | type                            |
| type de données abstrait        | tipo de datos resumido              | abstract data type              |
| typhlotechnologie               | tiflotecnología                     | typhlotechnology                |
| ultrafiche                      | ultraficha                          | ultrafiche                      |
| union                           | unión                               | union                           |
| unité de connexion au support   | unidad de acoplamiento al medio     | medium attachment unit          |
| unité de demande                | unidad de petición                  | request unit                    |
| unité de pagination             | unidad de paginación                | pagination unit                 |
| unité de programme              | unidad de programa                  | program unit                    |
| unité de temps                  | fracción fija de tiempo             | time quantum                    |
| unité lexicale                  | unidad de léxico                    | lexical token                   |
| unité logique                   | unidad lógica                       | logical drive                   |
| unité logique                   | unidad lógica                       | logical unit                    |
| usine programmable              | fábrica programable                 | programmable factory            |
| usine virtuelle                 | fábrica virtual                     | virtual factory                 |
| utilisateur du système          | usuario del sistema                 | system user                     |
| utilisateur en temps partagé    | usuario de tiempo compartido        | timesharing user                |
| valeur ajoutée                  | valor añadido                       | value added                     |
| valeur alpha                    | valor alfa                          | alpha value                     |
| valider                         | habilitar                           | enable (to)                     |
| variabilité d'échelle           | escalabilidad                       | growth enablement               |
| variabilité d'échelle           | escalabilidad                       | scalability                     |
| variable                        | variable                            | variable                        |
| variable de classe              | variable de clase                   | class variable                  |
| variable de contrôle            | variable de control                 | control variable                |
| variable de contrôle            | variable de control                 | controlling variable            |

|                                |                                      |                            |
|--------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
| variable de traitement         | variable de un proceso               | process variable           |
| variable d'environnement       | variable de entorno                  | environment variable       |
| variable dépendante            | variable dependiente                 | dependent variable         |
| variable externe               | variable exógena                     | exogenous variable         |
| variable logique               | variable lógica                      | logic variable             |
| variable tout ou rien          | variable todo/nada                   | on-off variable            |
| vecteur                        | vector                               | vector                     |
| vectoriel                      | vectorial                            | vectorial                  |
| vérification                   | comprobación                         | checking                   |
| vérification                   | control                              | check                      |
| vérification                   | verificación                         | checkout                   |
| vérification de fiabilité      | control de fiabilidad                | confidence check           |
| vérification des clics         | comprobación de pulsación            | clickthrough               |
| vérifier                       | verificar                            | verify (to)                |
| version                        | versión                              | version                    |
| version bêta                   | versión beta                         | beta release               |
| version bêta étendue           | versión beta extendida               | extended beta version      |
| version commercial             | versión para la venta                | release version            |
| version de bibliothèque        | versión de biblioteca                | library version            |
| version étendue                | versión ampliada                     | extended version           |
| version exécutable             | versión ejecutable                   | runtime version            |
| viabilité                      | viabilidad                           | feasibility                |
| viabilité économique           | viabilidad económica                 | economic feasibility       |
| viabilité opérationnelle       | viabilidad operativa                 | operational feasibility    |
| viabilité organisationnelle    | viabilidad de organización           | organizational feasibility |
| vidage                         | volcado                              | dumping                    |
| vidage de points de reprise    | volcado de puntos de relanzamiento   | checkpoint dump            |
| vidage dynamique               | volcado dinámico                     | dynamic dump               |
| vidéo animée                   | vídeo animado                        | motion video               |
| vidéo inverse                  | vídeo inverso                        | reverse video              |
| vidéotex                       | videotexto                           | videotext                  |
| virgule de base                | punto base                           | radix point                |
| virgule flottante              | coma flotante                        | floating point             |
| virtualiser                    | virtualizar                          | virtualize (to)            |
| virus polymorphe               | virus polimórfico                    | polymorphic virus          |
| vision artificielle            | visión artificial                    | computer vision            |
| vitesse de secours             | velocidad de emergencia              | fallback rate              |
| vitrail                        | vidriera                             | stained glass              |
| vocabulaire                    | vocabulario                          | vocabulary                 |
| vocabulaire active             | vocabulario activo                   | active vocabulary          |
| voie                           | vía                                  | way                        |
| voisinage                      | vecindad                             | neighborhood               |
| voix                           | voz                                  | voice                      |
| volatilité                     | volatilidad                          | volatility                 |
| voyant du presse-papiers       | visor del portapapeles               | clipboard viewer           |
| vraisemblance                  | verosimilitud                        | reasonableness             |
| vue                            | vista                                | view                       |
| zone adresse d'une instruction | campo de dirección en la instrucción | address part               |

|                                      |                                    |                       |
|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| zone binaire                         | campo binario                      | binary field          |
| zone calculée                        | campo calculado                    | calculated field      |
| zone crépusculaire                   | zona del crepúsculo                | twilight zone         |
| zone d'adresses                      | zona de direcciones                | address space         |
| zone de modification d'adresse       | campo de modificación de dirección | address control field |
| zone de sortie                       | zona de salida                     | output area           |
| zone de texte                        | cuadro de texto                    | text box              |
| zone d'enchaînement                  | campo de encadenamiento            | chain field           |
| zone d'entrée                        | zona de entrada                    | input area            |
| zone d'implantation des instructions | zona de instrucciones              | instruction area      |
| zone du texte                        | mancha de texto                    | type area             |
| zone logique                         | campo lógico                       | logical field         |
| zone mémo                            | campo memo                         | memo field            |
| zone numérique                       | campo numérique                    | numeric field         |